

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 86

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 86 - 1225

Bern, Freitag, 15. April 1983
Berne, vendredi, 15 avril 1983

101. Jahrgang
101e année

No 86 - 15. 4. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,
Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Schuldenruf infolge Fusion.

Liquidation et appel aux créanciers.

Suppression des parts sociales.

Öffentliches Inventar, Fristenstreckung.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV - Sommation au sens de l'art. 89 ORC.

Ricerca eredi sconosciuti.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren - Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises.
GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

5. April 1983
Tremoco AG (Tremoco SA) (Tremoco Ltd), in Küssnacht, Weinmannsgasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1983. Zweck: Vertrieb von Waren und Geräten aller Art, insbesondere von Spielgeräten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. René Schneider, von Zürich, in Küssnacht ZH.

5. April 1983
Simula AG, in Kloten, General Aviation Center, Flughafen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1983. Zweck: Ausbildung von Piloten sowie Erwerb, Vermittlung und Verkauf von Flugmaterial; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Konrad Schutzbach, von Zürich, in Bichelsee, Präsident; Ivo Huser, von Wettingen, in Sirmach, Vizepräsident; Bruno Burkhardt, von Greifensee, in Tägerwil; Walter Röll, von Güttingen, in Illnau-Effretikon, und Alexander Gribi, von Langnau BE, in Belp; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1983

Müller und Jussel AG, in Mönchaltorf, Seestrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. 1983. Zweck: Handel mit und Reparatur von Motor- und Motorrädern sowie Handel mit Zubehör und Sportartikeln, kann sich auch an anderen Unternehmen beteiligen, sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Müller, 2-Rad-Geschäfte», in Mönchaltorf, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983 mit Aktiven von Fr. 280 072.85 und Passiven von Fr. 244 294.60 zum Preise von Fr. 35 778.25, wovon Fr. 35 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Müller, von Erlenbach ZH, Zürich und Reuti, in Mönchaltorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Brigitte Müller, von Erlenbach ZH, Zürich und Reuti, in Mönchaltorf. Einzelprokura hat Urban Paul Jussel, von Untereggen, in Mönchaltorf.

5. April 1983

Oettag AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3475). Statuten, ursprünglich vom 19. 10. 1982 datiert, am 9. 3. 1983 geändert. Neuer Sitz: Oetwil am See. Domizil: Schulhausstrasse 5. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Durchführung von Handels-, Dienstleistungs-, und Finanzgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Fritz Dettwiler, von Langenbruck, in Küssnacht ZH, Präsident; Evi Dettwiler, von Langenbruck, in Küssnacht ZH; Heinrich Ott, von Männedorf, in Maur, und Regula Ott, von Männedorf, in Maur; alle vier mit Einzelunterschrift.

5. April 1983

Neue Forch AG, bisher in Freienbach (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3475). Statuten, ursprünglich vom 19. 10. 1982 datiert, am 9. 3. 1983 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht. Domizil: alte Forchstrasse 68, Forch. Zweck: Betrieb von Gaststätten, Durchführung von Handels-, Dienstleistungs- und Finanzgeschäften sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Fritz Dettwiler, von Langenbruck, in Küssnacht ZH, Präsident; Evi Dettwiler, von Langenbruck, in Küssnacht ZH; Heinrich Ott, von Männedorf, in Maur, und Regula Ott, von Männedorf, in Maur; alle vier mit Einzelunterschrift.

5. April 1983

Tensochema Aktiengesellschaft, in Zürich 5, chemische Produkte (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 609). Dr. Marc Siegfried ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Herbert Rohr erloschen. Dr. Peter Brunner, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jakob Hans Keller, von Glattfelden, in Muri bei Bern. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Käser, von Zürich, in Maur. Neues Geschäftsdomizil: Heinrichstrasse 255, Zürich 5.

5. April 1983

Steinfabrik Zürichsee AG, in Zürich 4, Baustoffe aller Art (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2893). Paul Weber, Dr. Olivier Rambert und Dr. Johann Ulrich Koller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer sind ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; sie führen jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident und Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Thomas Schmidheiny, von und in Balgach. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Arnold Schlumpf, von Krummenau, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Urs Bieri, von Trachselwald, in Balgach.

5. April 1983

Kies AG Bollenberg, in Zürich 4 (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2822). Paul Weber, Dr. Olivier Rambert und Dr. Johann Ulrich Koller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift des Erstgenannten erloschen. Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer sind ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; sie führen jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident und Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Thomas Schmidheiny, von und in Balgach. Ferner neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Arnold Schlumpf, von Krummenau, in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Bieri, von Trachselwald, in Balgach.

5. April 1983

Aktiengesellschaft Stützli Söhne, in Horgen, Waren der Textilbranche (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2293). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Friedrich Linsin; Prokura erloschen.

5. April 1983

CIBC Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982, S. 1532). Max Anthony Macintyre ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Robert G. Russel, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB).

5. April 1983

Mövenpick AG Zürich, in Zürich 2, Lebensmittel und Waren der Restaurationsbranche usw. (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2861). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Raymond Fischer, von Merenschwand, in Langnau am Albis.

5. April 1983

Eugen Rentsch Verlag AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 83 vom 13. 4. 1982, S. 1117). Die Prokura von Martin Brugger ist erloschen.

5. April 1983

Allrevisio AG, in Zürich 8, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 366). Max Huber, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrat), ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Aellig, von Frutigen, in Köniz.

5. April 1983

Finex AG, in Zürich 8, Finanz-, Handels- und Immobilientransaktionen (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1228). Neu haben Kollektivprokura: Peter Jeck, von Zeiningen, in Russikon, und Werner Kraus, deutscher Staatsangehöriger, in Maur; jeder zeichnet ausschliesslich mit je einem Direktor.

5. April 1983

Sanitas AG, in Zürich 5, Apparate aller Art, insbesondere der Baubranche (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1905). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans Rothenberger, von Buchs SG und Sevelen, in Obengstringen.

5. April 1983

Wico-Technik AG, in Zürich 5, Geräte für das Autogewerbe (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2862). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Zehnder, von Zürich, in Thalwil. Neues Geschäftsdomizil: Sihlquai 268, Zürich 5.

5. April 1983

EPC-Holding AG, in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Cesario Baumann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Urs Fischer, von Zürich, in Grünlingen.

5. April 1983

Villa Bau AG, in Zürich 3, Baugeschäft (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 1). Neues Domizil: Krokusweg 8, Zürich 11.

5. April 1983

Ethelia Holding AG, in Zürich 7, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3645). Dr. Bruno Becchio und John Allen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Domizil: Talacker 50, in Zürich 1, c/o Dr. August Schubiger.

5. April 1983

Quinceo GmbH, in Zürich 7, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 422). Neues Domizil: Löwenstrasse 19, in Zürich 1.

5. April 1983

Heidi + Anton Brunschweiler-Huser, Liegenschaften, bisher in Uznach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 904). Neuer Sitz: Russikon. Adresse: Sonnenhofstrasse 10. Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1980. Gesellschafter: Heidi und Anton Brunschweiler-Huser, beide von Sirmach, nun in Russikon. An- und Verkauf sowie Vermittlung von Liegenschaften; Beteiligung an anderen Unternehmungen gleicher Art.

5. April 1983

Müller, Stutz & Co, Inh. Stutz & Tschopp, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft, galvanische Metallveredlung (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1975, S. 2051). Die Gesellschafterin Silvia Tschopp-Müller ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neuer Gesellschafter: Paul Stutz jun., von Arni, in Zürich 9. Neuer Wortlaut der Firma: Müller, Stutz & Co, Inh. Stutz & Stutz.

5. April 1983

Peter Hirt GmbH, in Zürich 6, Waren aller Art (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 300). Statuten am 21. 3. 1983 geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neuer Geschäftsführer: Rolf Hirt, nun in Maur; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. April 1983

A. Meier, in Bülach, Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1962, S. 281). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Arthur Meier», in Bülach, erloschen.

5. April 1983

Arthur Meier, in Bülach, Marktgasse 41, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Arthur Meier, von Bülach, Winkel und Bachenbühlach, in Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an Katharina Meier-Fischli, von Bülach, Winkel und Bachenbühlach, in Bülach. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «A. Meier», in Bülach. Spenglerei; Sanitär- und Lüftungsanlagen.

5. April 1983
Nikoli Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 173 vom 29. 7. 1982, S. 2462).
Neue Adresse: Bachtobelstrasse 12. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 3.

5. April 1983
Rafael Segura, in Meilen, General Wille-Strasse 113, Feldmeilen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rafael Segura, von und in Meilen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Ingelore Segura, von und in Meilen. Maler- und Vergolderwerkstatt.

5. April 1983
Markus Denecke, in Unterengstringen, Waren aller Art (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1975, S. 1472). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1983, S. 939) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

5. April 1983
Hans Kägi, in Bauma, Fabrikation von Fasshahnen «Rubaka», sowie Holzwaren jeder Art (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1937, S. 320). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

5. April 1983
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Uster (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wetzikon (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Winterthur I (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel

Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erhard Högger, von Schönlholzerswilen, in Uster.

5. April 1983
Verband Schweizerischer Fachgeschäfte für Linoleum, Spezialbodenbeläge und Teppiche (VSLT), in Zürich 2, Verein (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 157). Die Unterschrift von Hans Werner Britschgi ist erloschen. Maurice Antenen, nun in Lutry, Mitglied des Vorstandes, führt nun als Präsident desselben Kollektivunterschrift zusammen mit dem Vizepräsidenten oder einem anderen Mitglied des Vorstandes. Neu führt Kollektivunterschrift zusammen mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten: Kurt Grau, von Ried bei Kerzers, in Zürich, Mitglied des Vorstandes.

5. April 1983
Autronie AG, in Dübendorf, elektronische Artikel (SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3241). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Peter Büsser, von Nettlel und Amden, in Greifensee, und Walter Fennel, von Küssnacht ZH, in Thalwil. Balz Oertli, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Maur.

5. April 1983
Givaudan Forschungsgesellschaft AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 365). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Jörg Sambeth, deutscher Staatsangehöriger, in Vevey. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Dietmar Lamparck; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. György Frater, von Greifensee, in Uster.

5. April 1983
Cima Treuhand AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 292 vom 15. 12. 1982, S. 4000). Neues Geschäftsdomicil: Scheidegstrasse 73, Zürich 2, c/o Bruno Hensler, Buchhaltungs- & Treuhandbüro.

5. April 1983
Ramser Bauphysik AG, in Wetzikon, Ingenieurbüro für Bauphysik (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2869). Neues Domicil: Im Riggiblick 9.

5. April 1983
PMA-Elektro AG, in Wetzikon, Elektroteile (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1981, S. 2192). Prokura von Richard De Gregori erloschen.

5. April 1983
RRV-Register und Registerkataloge Vertriebs-AG, in Zürich 2, Verlegen und Vertrieben von Verzeichnissen aller Art (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1983, S. 1117). Adolf Berchold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Joseph Ackermann, von Mels, in Kilchberg ZH.

5. April 1983
Verlag «Um die Ecke» Baviera + Wick, in Zürich 4, Brauerstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung), Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1983. Gesellschafter: Silvio R. Baviera, von Zürich, in Zürich 4, und Alexander Wick, von Zuzwil SG, in Zürich 2; diese führen Kollektivunterschrift zu zweien. Buchverlag.

5. April 1983
Bruno Hensler, Buchhaltungs- & Treuhandbüro, in Zürich (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 365). Neue Geschäftsadresse: Scheidegstrasse 73.

5. April 1983
Photo - Optik, E. Marty, in Zürich (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1971, S. 3094). Neue Adresse: Bachwiesenstrasse 113.

5. April 1983
J. Dürsteler & Co Aktiengesellschaft, in Wetzikon, Seidenzwirneri usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1980, S. 2914). Statuten am 3. 1. 1983 geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 3 Mitgliedern. Alfred Friedrich Bärtschi ist nicht mehr Präsident des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Erika Sax, Delegierte des VR, ist jetzt auch Präsidentin desselben; sie führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1983
PVT-Patent-Verwaltungs- und Tandem-Gesellschaft mbH-Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 737). Statuten am 21. 3. 1983 geändert. Die Firma lautet neu: Intra-Art GmbH. Neuer Zweck: Produktion und Vertrieb von Kopien und Repliken von Kunst- und Museumsgesamtheiten, Handel mit Kunstgegenständen aller Art, Entwurf und Produktion von Gussstücken für die Werbung und das Gewerbe. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Adolf Post ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind die Gesellschafter: André Stucki, in Zürich 1, und Azad Gasparian, in Zürich 3.

5. April 1983
Turico Print AG, in Zürich 1, Waldmannstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 3. 1983. Zweck: Betrieb eines Lichtpaustelliers; ist auch befugt, sich an Unternehmen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung zu beteiligen und kann zudem Grundbesitz und Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberrt, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Einrichtungen und Maschinen des Lichtpaustelliers («Turico-Print», Zürich 1, zum Preise von höchstens Fr. 80.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mittellungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Cattì, von Locarno, in Kappel SO, Präsident; Enrico Giavarini, von Basel, in Biel-Benken BL, und Johan Hartman, niederländischer Staatsangehöriger, in Meilen; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1983
Climax Molybdenum Company, in Zürich 1, Verwendung von Molybdän in Continental-Europa zu fördern usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1974, S. 436). Statuten am 21. 12. 1982 geändert. Die Zweckumschreibung ist in der Weise ergänzt worden, dass sich die Gesellschaft nun auch an anderen Unternehmungen aller Art beteiligen kann.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

30. März 1983
Gebrüder Ursenbacher, in Seedorf, Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1963, S. 2518). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

30. März 1983
Alfred Ursenbacher, im Aspi, Gemeinde Seedorf. Inhaber der Firma ist Alfred Ursenbacher, von Heimiswil, in Seedorf BE. Betrieb einer Schreinerei. Birkenweg.

30. März 1983
Walter Ursenbacher, im Aspi, Gemeinde Seedorf. Inhaber der Firma ist Walter Ursenbacher, von Heimiswil, in Aarberg. Betrieb einer Schreinerei. Birkenweg.

30. März 1983
Uegeo AG, Zweigniederlassung Lyss, in Lyss, Grosshandelsunternehmen des Lebensmittelhandels (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 942), mit Hauptsitz in Olten. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen wurden ernannt: Ernst Bohl, von Stein SG, in Oftringen; Peter Hermann Schunk, von und in Niederhasli, und Franz Xaver Weidmann, von Freienstein-Teufen, in Frauenkappelen.

31. März 1983
Into Chr. Indermühle & Co., in Schöpfen, Handel mit Nutzfahrzeugen und Reparaturwerkstätte (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1976, S. 1000). Der Kommanditist Hans-Ulrich Hofmann ist ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 50.000 ist erloschen. Neu sind Kommanditäre: Dori Indermühle-Zurbuchen, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 10.000, und Christian Indermühle jun., mit einer Kommanditumsomme von Fr. 15.000, beide von Amsoldingen, beide in Schöpfen. Dori Indermühle-Zurbuchen führt Einzelprokura. Christian Indermühle jun., führt Kollektivprokura zu zweien.

Büro Bern

Berichtigung
Manhattan, I. Howald, in Bern, Textilien usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1983, S. 982) ist die richtige Schreibweise der Firma.

5. April 1983
K. R. Krenger, in Bern, Glas- und Spiegelmanufaktur (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1965, S. 657). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Krenger Glas AG», in Bern, übernommen.

5. April 1983
Krenger Glas AG, in Bern. Mit Statuten vom 8. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit und Verarbeitung von Flachglas und Spiegeln sowie Herstellung von Isolierglas. Das voll liberrte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelfirma «K. R. Krenger», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1983 und Sacheinlagevertrag vom 8. März 1983, nämlich Aktiven von Fr. 277.730,80 und Passiven von Fr. 83.527,05. Vom Übernahmepreis von Fr. 194.203,75 werden Fr. 100.000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Mit Einzelunterschrift gehören ihm an: Karl Robert Krenger, in Köniz, Präsident; Stefan Krenger, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Sekretär; Jeannette Krenger-Haldemann, in Köniz, und Daniel Krenger, in Köniz, alle von Rütli bei Riggsberg. Geschäftsdomicil: Seftigenstrasse 16.

5. April 1983
Andreas Lienhard, in Bern, Café «Greenhouse» (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1798). Neue Geschäftsnatur: Betrieb des Café-Restaurants «Kristall».

5. April 1983
Drynette, Frau Maya Hug, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, chemische Kleiderreinigung (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1971, S. 2480). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. April 1983
Drynette, K. Thoma, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern. Inhaber der Firma ist Karl Thoma, von Schänis, in Bettlach. Betrieb einer chemischen Kleiderreinigung. Füllrichstrasse 9.

5. April 1983
Zambelli & Gehrig AG, in Bern, Gipserarbeiten usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 598). Victor Zambelli, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Dr. Diego Zambelli und Andreas Soom sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR besteht nun aus Karl Gehrig, Präsident (bisher Mitglied), weiterhin mit Einzelunterschrift, und Samuel Gehrig, von Attiswil, in Wiedlisbach, Sekretär (neu), der Einzelunterschrift führt.

5. April 1983
Dynol Wärme AG, in Bern, Wärme- und Lufttechnik (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3753). Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Yves Georges Christian Colmar, französischer Staatsangehöriger, in La Berthouille (F), Präsident (neu), der Einzelunterschrift führt, sowie Albert Schüpbach (bisher Präsident) und Hans Schüpbach (bisher Vizepräsident), die Kollektivunterschrift zu zweien führen und deren Einzelunterschriften erloschen sind.

5. April 1983
NAGRA, Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle, in Bern (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1184). Dr. René Althaus, Vizepräsident; Dr. Peter Graf und Werner Hunzinger sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Peter Stoll, von Osteringen, in Bern; Pierre Kraft, von Vevey und Genf, in Zollikon, und Max Breu, von Winterthur, in Bülach. Dr. Marc Thury und Andreas L. Nold, deren Prokuren erloschen sind, führen nun Kollektivunterschrift zu zweien.

5. April 1983
Schärer & Grädel AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Metallbauwerkstätte und Schlosserei (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 2). Hanspeter Schärer und Albert Grädel, Mitglieder des Verwaltungsrates, führen jetzt Einzelunterschrift; ihre Kollektivunterschriften sind demnach erloschen.

5. April 1983
Chassot & Cie AG, in Köniz, pharmazeutische Produkte usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1976, S. 728). Emerita Chassot ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Marcel Chassot, Präsident des VR, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem VR neu an: Prof. Dr. Hans-Ulrich Winzenried, von Belp und Bern, in Kirchlandach, Vizepräsident; Arthur Läu, von Wynigen, in Belp, und Dr. Hans Tschumi, von Wolfisberg, in Lenzburg. Direktor ist neu: Dr. Hans Henrik Heitmann (bisher stellvertretender Geschäftsführer), nun in Oppingen. Vizedirektoren sind neu: Kurt Schläpfer, nun in Stettlen, und Dr. Bruno Gollner, deren Prokuren erloschen sind; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jürg Binz, von Basel, in Kirchlandach. Peter Schulthess führt seine Kollektivprokura zu zweien nun ohne weitere Einschränkung.

5. April 1983
Target AG (Target Ltd.), in Bern. Mit Statuten vom 23. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Ausführung von Beratungs-, Verwaltungs-, Sekretariats-, Vertretungs-, Schulungs- und ähnlichen Aufträgen, insbesondere auf dem Gebiete des Handels mit Motorfahrzeugen. Sie kann treuhänderisch geschäftsleitende Funktionen ausüben sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: David Rose, britischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien: August Hoegger, von Wuppenau, in Melkirch, Sekretär, und Dr. Peter Bratschi, von Biel BE, in Muri bei Bern. Geschäftsdomicil: Bollwerk 15, Büro Dr. Peter Bratschi & Konsorten.

Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

5. April 1983
Kurbelhotel Lenkerhof AG, in Lenk, Betrieb des Grand Hotels Bad- und Kurhaus in der Lenk sowie des Kurzentrums (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1978, S. 2022). Alfred Ineichen, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Rieder-Lüthi, von Adeboden, in Lenk; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Burgdorf

5. April 1983
Reparatur Aktiengesellschaft Marcel Gfeller Repag, in Burgdorf (SHAB Nr. 146 vom 28. 6. 1982, S. 2091). Adolf Rüegg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Ernst Ruepp, von Anwil, in Lyssach.

5. April 1983
Ernst Moser AG, in Lyssach, Fahrzeugbau usw. (SHAB Nr. 279 vom 30. 11. 1982, S. 3827). Die Prokura von Samuel Gasser ist erloschen.

Büro Interlaken

5. April 1983
Fritz Hadorn, in Wilderswil, Betrieb des Hotels Balmer Bahnhof (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3218). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

5. April 1983
W. Zingg, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Walter Zingg, von Busswil bei Melchnau, in Muri bei Bern. Herren- und Damenmodetikel. Marktgrasse 48.

5. April 1983
W. Zumstein, in Brienz. Inhaber der Firma ist Walter Zumstein, von Brienzwiler, in Brienz. Handel mit Haushalt- und Gewerbeschereimaschinen sowie elektrischen Apparaten. Lindenweg. Weiteres Geschäftslokal: Dorfstrasse 4, 3800 Matten bei Interlaken.

Büro Schwarzenburg

5. April 1983
Plastem AG, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Herstellung und Vertrieb von Artikeln aus Kunststoff usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 510). Die Unterschrift von Alfred Zingg, Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Agnes Bertschard-Odermatt, von Muotathal, in Bottingen; Arnold Burkhard, von Männedorf, in Therwil, und Hansruedi Geber, von Röttenbach im Emmental, in Oberwichterach.

Büro Thun

5. April 1983
Gehrig AG, Zweigniederlassung in Thun. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Gehrig AG», mit Sitz in Bern, welche den Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes, die Fabrikation und den Einbau von Isolationen, Leichtbauwänden und Stukturen sowie Reparaturarbeiten aller Art in diesen Bereichen, ausserdem den Handel mit Grundstücken und die Erstellung von Inneneinrichtungen einschliesslich des Handels mit hiezu dienlichen Einrichtungsgegenständen jeglicher Art bezweckt und am 20. Januar 1983 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 375), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Januar 1983 in Thun eine Zweigniederlassung errichtet. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Karl Gehrig, von Attiswil, in Rumsberg, Verwaltungsratspräsident; Samuel Gehrig, von Attiswil, in Thun, Verwaltungsratsvizepräsident, und Hans Schmutz, von und in Bödingen, Verwaltungsratssekretär und Prokurist. Geschäftsdomicil: Stationsstrasse 25D.

5. April 1983
Drogerie Chartrouse, B. von Arx, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen, Betrieb einer Drogerie (SHAB Nr. 35 vom 14. 2. 1964, S. 475). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Drogerie Chartrouse S. von Arx», in Hilterfingen, übernommen.

5. April 1983
Drogerie Chartrouse S. von Arx, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Stephan von Arx, von Egerkingen, in Hilterfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Drogerie Chartrouse, B. von Arx», in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Betrieb einer Drogerie. Staatsstrasse 138, 3626 Hünibach.

5. April 1983
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thun (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3646), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Markus Minder, von Bern und Hüttwil, in Bern, und Peter Wyss, dessen Prokura demnach erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Robert Rentsch, von Trub, in Hinterkappelen, und Beat Zingg, von Morschwil, in Zwieselberg.

Luzern - Lucerne - Lucerna

5. April 1983
Zihlmann Baugeschäft AG, in Escholz matt, Spärislehn, 6182 Escholz matt (Neueintragung), Aktiengesellschaft laut Statuten vom 30. 3. 1983. Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung; Beteiligungen; Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. März 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von Hans Zihlmann, in Escholz matt, sämtliche Aktiven (exklusive Grundstück Nr. 403, GB Escholz matt) von Fr. 436 805 und sämtliche Passiven von Fr. 386 805 seiner im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Zihlmann-Renggli», in Escholz matt. Der Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 50 000 wird voll an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Hans Zihlmann, von Escholz matt und Marbach LU, in Escholz matt; Vizepräsidentin und Sekretärin: Hedy Zihlmann, von Escholz matt und Marbach LU, in Escholz matt; Mitglied: Franz Zihlmann, von Escholz matt und Marbach LU, in Escholz matt. Der Präsident und die Vizepräsidentin/Sekretärin zeichnen einzeln, das Mitglied führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

31 mars 1983
Apineon S.A., à Fribourg, réclames, signes lumineux, etc. (FOSC du 10. 1. 1977, no 7, p. 77). Date de la dissolution: 11. 3. 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Apineon S.A. en liquidation, par Daniel Wagner, de Genève, à Satigny, nommé liquidateur avec signature individuelle. La signature de l'administratrice unique Elise van den Berg est radiée. Adresse de la liquidation: Grand-Rue 56, c/o Etude Lenz, Schluep, Briner & de Coulon.

31 mars 1983
Enoble Polaire S.A., à Fribourg, promotion de voyages, transports, etc. (FOSC du 29. 7. 1982, no 173, p. 2463). Complément du but: le commerce international des marchandises ainsi que des produits finis et non finis de toute nature. Statuts modifiés le 30. 3. 1983.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

31 mars 1983
Kohut SA, à Romont, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1979, no 9, p. 110). Suivant procès-verbal de l'assemblée générale du 21 mars 1983, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: Kohut SA en liquidation, par l'administrateur unique Rudolf Kohut, de Pully, à Lausanne, qui est nommé liquidateur, avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: c/o Rudolf Kohut, chemin de la Vuachère 57, 1012 Lausanne.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Dorneck in Dornach

31. März 1983
Bürgerchaftsgenossenschaft zur Förderung freier Initiativen Dornach, in Dornach (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1659). Neu in den Vorstand wurde gewählt: Dr. Carl Wunderlin, von Mumpf, in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

31. März 1983
Nivada A.G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Uhren und Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636)
Regalis Uhren A.G., in Grenchen, Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1981, S. 2636)
Die an Robert Benoit erteilte Kollektivprokura wird gelöscht.

31. März 1983
Helfer Architekten AG, Zweigniederlassung in Grenchen (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4116), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Eduard Helfer, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Karl Damschen und Peter Arnold werden gelöscht. Der bisherige Vizepräsident Hans Aebi ist neu Präsident des VR und das bisherige Mitglied Otto Guggisberg ist neu Vizepräsident des VR; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Prokura kollektiv mit einem Mitglied des VR wurde erteilt an: André Stutz, von Kriens, in Bern; Gottfried Hofmann, von Schüpfen, in Worb, und Beat Schläfli, von Albilgen, in Worb.

31. März 1983
W. Gfeller A.G., in Grenchen, Zentralheizungen, Ölfeuerungen, Lüftungs- und sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 28 vom 5. 2. 1981, S. 375). Adolf Knapp ist infolge Demission aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu ist einziger VR: Dr. Viktor Beglinger, von Mollis, in Winterthur; er zeichnet einzeln. Die Kollektivunterschrift von Vizedirektor Walter Mürger wird gelöscht. Als Vizedirektor führt Kollektivunterschrift zu zweien: Guido Irion, von und in Winterthur.

31. März 1983
Hugi A.G., in Grenchen, Werkzeugmaschinen usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 428). Die Verwaltungsräte Verena Kubalek-Hugi und Hansruedi Hugi wohnen nun in Bettlach. Neues Geschäftsdomizil: Lengnaustrasse 13.

31. März 1983
Ebauches Desa A.G., in Grenchen, Finissages, Wecker und Grossuhren (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1983, S. 428). Die Verwaltungsräte Verena Kubalek-Hugi und Hansruedi Hugi wohnen nun in Bettlach.

31. März 1983
Etampa A.G., in Grenchen, Fabrikation von präzisionsmechanischen Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4114). Neues Domizil: Solothurnstrasse 172.

31. März 1983
Micropress AG, in Grenchen, Fabrikation von Kleinsteilen aus Kunststoff sowie Spritzteilen aller Art usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1977, S. 241). Neues Domizil: Solothurnstrasse 172.

Büro Lebern in Solothurn

31. März 1983
Milchgenossenschaft Lommiswil, in Lommiswil (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1978, S. 2695). An der Generalversammlung vom 24. April 1982 wurden die Statuten revidiert. Neue Zweckbestimmung: die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltungen von Vorträgen und Kursen. Rationelle Versorgung der Bevölkerung und Ortsanwohner von Lommiswil mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln. Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Der Vorstand besteht neu aus 7 Mitgliedern. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfuhren keine Änderung.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. März 1983
Peter Binda, Schlosserei, in Basel (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1780). Über den Inhaber der Einzelfirma, Peter Binda, wurde am 7. 3. 1983 der Konkurs erkannt.

30. März 1983
Regio Invest AG, in Basel (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1980, S. 2064). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Dieter Füglistaller, Präsident; Unterschrift erloschen. Max Berger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

30. März 1983
Liebtrüti AG, in Basel, Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 348). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Dieter Füglistaller, Präsident; Unterschrift erloschen. Max Berger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

30. März 1983
Aeschentrungen AG, in Basel, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3020). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Dieter B. Füglistaller, Präsident; Unterschrift erloschen. Max Berger, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

30. März 1983
Wohngenossenschaft Dreiländerblick, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). Unterschrift Alois Glarner, bisher Verwaltungskassier (Mitglied), nun Verwaltungsmittglied, erloschen. Unterschrift mit dem Verwaltungsratspräsidenten oder dem Verwaltungsvizepräsidenten neu: Peter Schweighauser, von Basel und Böttmingen, in Basel, bisher Verwaltungsmittglied, nun Verwaltungskassier (Mitglied).

30. März 1983
A. Menge & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maler- und Gipsergeschäft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2595). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Menge & Co. AG», in Basel, beendet. Firma erloschen.

30. März 1983
Cosmos Management D. Model, in Basel, Margarethenstrasse 45, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Daniel Model, von und in Basel. Organisation von Grossanlässen.

30. März 1983
Videosound D. Model + E. Hardman, in Basel, Margarethenstrasse 45, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Eric Hardman, von Luzern, in Basel. Kommanditist mit einer Kommanditsumme von Fr. 3500 und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Daniel Model, von und in Basel. Sacheinlage: 2 JBL-Lautsprecherboxen zum Preise von Fr. 3500, welcher Betrag zur Liberierung der Kommandite verwendet wird. Vermietung von Video-, Musik- und Beleuchtungsanlagen.

30. März 1983
Ars Moderna, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 2. 3. 1982, S. 663). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zürich (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1983, S. 997) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

30. März 1983
Petit Pois Tiefkühlprodukte Riester, in Basel (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1908). Domizil nun: Vogesenstrasse 136.

30. März 1983
Fun + Art Hufschmid + Scheck, in Basel, Kapellenstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 23. 3. 1983. Gesellschafter mit Unterschrift zu zweien: Alfred Hufschmid, von Waldkirch, in Pfaffingen, und Leopold Scheck, von St. Gallen, in Kaisen. Herstellung von künstlerisch gestalteten Spielwaren. Handel mit Waren aller Art.

30. März 1983
Galvanische Anstalt, Hans Ziltener, Inh. Robert Pfister, in Basel (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Robert Pfister, Inhaber, wohnt nun in Oberwil BL.

30. März 1983
MAT Securitas Express AG, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 446). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Wilhelm Moser, Präsident, und Dr. Franz Hegner, beide infolge Todes; Unterschriften erloschen. Christoph Moser, auch Bürger von Therwil, bisher Verwaltungsratspräsident und Verwaltungsratsdelegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

30. März 1983
Unicoal AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 940). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ralph Daniel Haring, Bürger der USA, in Abingdon, Virginia (USA).

30. März 1983
Temporla AG, in Basel, Vermittlung von Personal usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 4). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter von Arx, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Kurt von Arx, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratspräsident einzeln.

30. März 1983
Provisal Rudolf Meier + Patrick Kohler, in Basel, Kollektivgesellschaft, Atelier für Grafik usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 41). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Patrick Kohler, Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Rudolf Meier. Firma nun: Provisal Rudolf Meier.

30. März 1983
Menge & Co. AG, in Basel, Auf dem Wolf 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 3. 1983. Zweck: Betrieb eines Maler- und Gipsergeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern und Verwaltungen führen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 728 369.91 und Passiven von Fr. 464 145.90 der erloschenen Kommanditgesellschaft «A. Menge & Co.», in Basel, gemäss Bilanz per 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 264 224.01, wovon Fr. 200 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Menge, von und in Basel, Präsident, und Edith Menge, von und in Basel; beide mit Einzelunterschrift.

30. März 1983
Durtschi AG, Zweigniederlassung in Basel, Kohlenbergasse 24, (Neueintragung), mit Hauptsitz in Muttenz. Firma am Hauptsitz: «Durtschi AG». Eintragung im Handelsregister Liestal: 29. 12. 1982 (letzte Publikation: SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 132). Zweck: Betrieb einer Bauunternehmung, Beteiligung an andern Unternehmungen, die mit dem Geschäftszweck in Zusammenhang stehen. Vertretung der Zweigniederlassung, Einzelunterschrift führen: Fritz Durtschi, von Muttenz und Spiez, in Muttenz, Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer, sowie Valeria Durtschi, von Muttenz und Spiez, in Muttenz, Verwaltungsratsmitglied.

30. März 1983
Corona Royal AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Domizil nun: Haltingenstrasse 26. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Aldo Canonica; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Greta Schlaier, von und in Basel.

30. März 1983
Max Läng, in Basel, Malergeschäft (SHAB Nr. 306 vom 30. 12. 1977, S. 4145). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen. Übergang eines Teils der Aktiven und der Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 und separaten Kreditoren- und Debitorenlisten per 31. 12. 1982 an die «Moritz Läng AG Malergeschäft», in Basel.

30. März 1983
ABC Offset Druck Service AG, in Basel, Reiterstrasse 1. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 30. 3. 1983. Zweck: Betrieb einer Druckerei. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rudolf Tavernaro, von Rheineck, in Oberwil BL, mit Einzelunterschrift.

30. März 1983
AMRP Handels AG, in Basel, Abpackungs- und Einfüllmaschinen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1983, S. 1028). Statutenänderung: 29. 3. 1983. Zusammenlegung der 500 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 250 000, durch Ausgabe von 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

30. März 1983
Retilus AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1978, S. 148). Statutenänderung: 29. 3. 1983. Zusammenlegung der bisherigen 2500 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100 in 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Grundkapital von Fr. 1 000 000 nun eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000.

30. März 1983
W. Wirz-Wirz AG, in Basel, Tapetenhandlung (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 657). Statutenänderung: 21. 3. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 750 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 800 000, voll liberriert, 800 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: 146 Namenaktien zu Fr. 1000 der «Tapeten AG», in Zürich, gemäss Vertrag vom 21. 3. 1983 zum Preise von Fr. 500 000, wovon Fr. 50 000 an das Erhöhungskapital angerechnet werden.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

31. März 1983
Gottfried Schelling AG Weinhandlung, in Schaffhausen (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1972, S. 3023). Gottfried Schelling ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

31. März 1983
Wohngestaltung Theo Häberli, in Schaffhausen (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1970, S. 1381). Die Firma ist infolge Geschäftsbereiches erloschen.

31. März 1983
R. Zellweger, in Merishausen, chemisch-technische Produkte, in Konkurs (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 56). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

31. März 1983
Panduit Finance AG (Panduit Finance SA) (Panduit Finance Ltd.), in Herisau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 29. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf und Inkasso von Buchforderungen (Factoring), insbesondere aus Warenlieferungen im elektro-mechanischen und elektronischen Bereich. Zentralisierte Überwachung der Devisenpositionen der Panduit-Gruppe; Erwerb, Veräusserung, Registrierung und Verwertung von immateriellen und gewerblichen Schutzrechten wie Patenten, Patentrechten und Markenschutzrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen solcher Rechte. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dennis P. Colleran, amerikanischer Staatsangehöriger, in Downers Grove, Illinois (USA) Präsident; Dr. Martin Escher, von Zürich, in Herlberg, Vizepräsident, und Dr. Robert Heberlein, von Zürich und Wattwil, in Zumikon. Domizil: Kasernenstrasse 39, 9100 Herisau.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

30. März 1983

Rütik AG, Buchs SG, in Buchs. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Durchführung von Tankrevisionen, Tankanierungen und Kunststoffbeschichtungen aller Art, Handel mit Kunststoffartikeln und deren Montage und Erstellung von Neutankanlagen samt Isolationen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 70 000, eingeteilt in 14 Inhaberaktien zu Fr. 5 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hermann Rüdiger, lichtensteinstädtischer Staatsangehöriger, in Schaan (FL), Präsident, mit Einzelunterschrift; Margrit Kobler, von Obriet, und Thomas Eggenberger, von Grabs, Geschäftsführer, beide in Buchs SG; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Birkenaustrasse 10, 9470 Buchs.

30. März 1983

Semastahl AG Sevelen, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung von Schweisskonstruktionen, Fertigung von und Handel mit Anlagen oder Anlagenteilen, Import und Export von Halbfabrikaten und Anlagen verschiedenster Art sowie Montage, Inbetriebsetzungen und Beratungen im Anlagebau. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verkaufen und verwalten und andere Unternehmen erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 28. November 1982 zum Preise von Fr. 50 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird, Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Emmerich Scharl, österreichischer Staatsangehöriger, in Grabs, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Hofmänner und Daniel Nicolussi, beide von und in Buchs SG; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Gauschstrasse, 9475 Sevelen.

31. März 1983

BTZ Beraterteam Züberwangen AG, bisher in Züberwangen, Gemeinde Zuzwil (SHAB Nr. 239 vom 14. 10. 1982, S. 3277). An der Generalversammlung vom 31. März 1983 wurde die Firma geändert in: **WBS Marketing und Werbeberatung AG** und der Sitz der Gesellschaft nach Bronschofen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Max Luther, Präsident des VR (Verwaltungsrates), führt anstelle der Einzel- nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschriften von Erka Angst und Patrizia Lippuner, Mitglieder des VR, sind erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in der VR gewählt: Felix Angst, von und in Wil ZH. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 7b, 9552 Bronschofen.

31. März 1983

Grundtag Handels AG, in Gossau (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2835). An der Generalversammlung vom 28. März 1983 wurde die Firma geändert in: **Exertec Engineering AG** und die Statuten teilweise revidiert. Zweck ist nun: An- und Verkauf von Bohrgeräten, Bohr- und sämtlichen branchenverwandten Artikeln, sie kann ferner diese Artikel mieten oder vermieten. Im weiten bezweckt die Gesellschaft die Durchführung von Forschungsaufträgen und Energieberatungen, Planung und Projektierung von Energieanlagen sowie Herstellung von und Handel mit Anlagekomponenten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Gleichzeitig wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 51 000 erhöht durch Ausgabe einer neuen, durch Entnahme aus freien Reserven voll liberalisierten Namenaktie zu Fr. 1 000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 51 000, eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1 000. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in der VR (Verwaltungsrat) gewählt: Ernst Rohner, von Walzenhausen, in Jona; Ulrich Frei, von Zürich und Luzern, in Zürich, und Thomas Häuselmann, von Rapperswil und Moosleerau, in Rapperswil. Das bisher einzige Mitglied, Ernst Rohner-Schmid, wurde zum Präsidenten des VR ernannt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

31. März 1983

John & Co. Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Herstellung sämtlicher Reproduktionen für alle Druckverfahren usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2357). Walter John ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokuren von Annemarie Bosshard und Martha Angehrn sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, zusammen mit einem Verwaltungsratsmitglied, wurde erteilt an Helmut Acker, deutscher Staatsangehöriger, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald.

31. März 1983

Aktiengesellschaft Hunziker & Cie St. Gallen, in St. Gallen, Betrieb, Erwerb und Gründung von Baustoffunternehmen usw. (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2813). Paul Weber, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, Dr. h. c. Olivier Rambert und Dr. Hans-Ulrich Koller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ebenfalls aus dem VR ausgeschieden sind: Christoph P. Hug und Conrad P. Schwyzer; beide führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in der VR gewählt: Thomas Schmidheiny, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Balgach, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Arnold Schlumpf, von Krummenau, in Zürich, ohne Unterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien wurde ferner erteilt an Urs Bieri, von Trachselwald, in Balgach.

31. März 1983

Paul Kobelt Immobilien AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften aller Art sowie Ausführung von Umbauten und Renovierungen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Paul Kobelt, Präsident, und Herta Kobelt, Vizepräsidentin, beide von Marbach, in Heiden. Geschäftsadresse: Langgasse 53, 9008 St. Gallen.

31. März 1983

Straub Kupplungen AG, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Neue Geschäftsadresse: Straubstrasse, 7323 Wangs.

31. März 1983

Holenstein AG, Baunternehmung, in Gossau (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1521). Neue Geschäftsadresse: Wilerstrasse 65, 9202 Gossau.

31. März 1983

Käsergenossenschaft Niederwil, in Waldkirch (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1975, S. 2899). Alois Urschler, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist das bisherige Vorstandsmitglied Stefan Weber, von Alt St. Johann, in Waldkirch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

31. März 1983

Milchgenossenschaft Ennetbühl, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1980, S. 3713). Jakob Ackermann, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Kassier gewählt: Remigius Waser, von Engelberg, in Ennetbühl, Gemeinde Krummenau. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

31. März 1983

Raiffeisenbank Flums, in Flums, Genossenschaft (SHAB Nr. 76 vom 3. 4. 1978, S. 999). Paul Schlegel, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marzell Mullis, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Josef Wildhaber, von und in Flums. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

31. März 1983

Gesellschaft zur Förderung der praktischen Photogrammetrie, in St. Gallen, Verein (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1978, S. 2256). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt: Urs Frey, von Davos, in Balgach, Vizepräsident; Peter Kern, von Berlingen und Aarau, in Aarau; Dr. Leo Wehrli, von Zürich und Aarau, in Rebstein; Paul Gfeller, von Bern, in Eglisau, und Rolf Kägi, von Zürich und Turbenthal, in Luzern. Die Unterschrift von Dr. Arnold Semadeni, Vizepräsident des Vorstandes, ist erloschen.

31. März 1983

Straub Federnfabrik, in Wangs, Gemeinde Vilters (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3177). Hansjörg Läubin, Geschäftsführer, wohnt nun in Unterterzen, Gemeinde Quarten.

31. März 1983

Gass Werner, in Frümseg, Gemeinde Sennwald, Betrieb des Gasthauses Stern (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1875). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

31. März 1983

W. Gelewski Importeur und Handelsagent, in Goldach (SHAB Nr. 19 vom 26. 1. 1981, S. 261). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

31. März 1983

P. Hobi AG, Baunternehmung, in Mels (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1973, S. 2394). An der Generalversammlung vom 31. März 1983 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 600 000 im Sinne von Art. 735 OR herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes aller bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 auf Fr. 600 pro Aktie. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 600 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 600. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

31. März 1983

Bellton AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwertung von immateriellen Güterrechten, insbesondere Patente und Lizenzen. Die Gesellschaft kann Beteiligungen übernehmen, Vermögenswerte aller Art verwalten und Grundstücke erwerben. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 24. März 1983 samt Detailverzeichnis Schutzrechte (Patente usw.) zum Preise von DM 300 000, wovon Fr. 147 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Dr. Eugen Auer, von St. Gallen und Zürich, in Speicher. Geschäftsadresse: bei Dr. Eugen Auer, Marktplatz 4, 9000 St. Gallen.

31. März 1983

Humana Privatschule Dr. H. Stösser, in Wil (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 617). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

31. März 1983

Indoor Gymfit AG, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb von Sport- und Trainingsstudios sowie Handel mit einschlägigen Geräten und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Reinhard Lutz, von Rehetobel, in Oberuzwil, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hansruedi Feusi und Irmgard Feusi, letztere beiden von Feusisberg, in St. Gallen, beide ohne Unterschrift. Geschäftsadresse: Tonhallestrasse 33, 9500 Wil.

31. März 1983

Andreas Keller Spiegelschrankfabrikation, in St. Gallen (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2812). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Keller-Spiegelränke AG», in St. Gallen.

31. März 1983

Keller-Spiegelränke AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 31. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Spiegelränken sowie mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 31. März 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der bisherigen Einzelfirma «Andreas Keller Spiegelschrankfabrikation», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 419 706.31 und Passiven von Fr. 368 737.35 zum Preise von Fr. 50 968.96, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Andreas Keller, von und in St. Gallen. Geschäftsadresse: Buchentalstrasse 27, 9000 St. Gallen.

31. März 1983

Cadex AG, bisher in Heerbrugg, Gemeinde Au, Import und Export von sowie Handel mit Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1817). An der Generalversammlung vom 31. März 1983 wurde die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Widnau verlegt. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 500 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1 000 umgewandelt. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1 000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Geschäftsadresse: Poststrasse 6, 9443 Widnau.

31. März 1983

Stavak Trade Company A.G., precedentemente a S. c. h. a. a. (Principato del Liechtenstein). Conformemente alla decisione dell'assemblea generale del 15. 3. 1983 e all'autorizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia del 11. 2. 1983, concessa in applicazione dell'art. 14 delle disposizioni finali e transitorie del Codice delle obbligazioni, la sede della società è stata trasferita a Rovereto. Nell'assemblea generale del 15. 3. 1983, di cui è stato redatto il processo verbale in forma autentica, la società ha deciso di adattare gli statuti alla legislazione svizzera. Scopo: commercio in alimentari, carni e prodotti affini e derivati, in tutto il mondo. Compra-vendita di titoli in nome proprio, finanziamenti e rappresentanze di ogni genere, partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali e immobiliari, importa-

Graubünden - Grisons - Grigioni

31 marzo 1983

Stavak Trade Company A.G., precedentemente a S. c. h. a. a. (Principato del Liechtenstein). Conformemente alla decisione dell'assemblea generale del 15. 3. 1983 e all'autorizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia del 11. 2. 1983, concessa in applicazione dell'art. 14 delle disposizioni finali e transitorie del Codice delle obbligazioni, la sede della società è stata trasferita a Rovereto. Nell'assemblea generale del 15. 3. 1983, di cui è stato redatto il processo verbale in forma autentica, la società ha deciso di adattare gli statuti alla legislazione svizzera. Scopo: commercio in alimentari, carni e prodotti affini e derivati, in tutto il mondo. Compra-vendita di titoli in nome proprio, finanziamenti e rappresentanze di ogni genere, partecipazione a imprese finanziarie, industriali, commerciali e immobiliari, importa-

zione ed esportazione. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o 5 membri. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Lugano. Recapito: c/o R. Giudicetti, Casa Moesa, 6535 Roveredo.

Aargau - Argovie - Argovia

31. März 1983

Four-Seasons Textil AG, in Aarau, Bleichemattstrasse 1, bei Paul Gruber Treuhand- und Revisionsbüro, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 30. 3. 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Vermittlung von Waren des Mode- und Accessoiresbereiches; Betrieb von Boutiquedellen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Paul Gruber, von Santa Domenica, in Aarau, mit Einzelunterschrift.

31. März 1983

Opus Development AG (Opus Development SA) (Opus Development Ltd), in Rheinfelden, Brodlaube 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 28. 3. 1983. Zweck: Beratung in Management-, Betriebsführungs-, Export und Marketingfragen; Durchführung von Marktuntersuchungen, Produktanalysen, Markttests, Seminaren und Kursen; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Peter M. Winger, von Jona, in Magden, Präsident, und Paul M. Winger, von Jona, in Oberrohrdorf; beide mit Einzelunterschrift.

31. März 1983

Bau-Vorfabrikation AG, in Möhlin (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 541). Das Bezirksgericht Rheinfelden hat am 9. 3. 1983 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

31. März 1983

CKR Casino Kurbunnen Rheinfelden, in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1983, S. 602). Statutenänderung: 28. 3. 1983. Herabsetzung des Grundkapitals gemäss Art. 735 OR von Fr. 1 000 000 auf Fr. 100 000 durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 250 auf Fr. 25, voll liberiert, 4000 Namenaktien zu Fr. 25. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 14 000 Namenaktien zu Fr. 100 auf Fr. 1 500 000, voll liberiert, 4000 Namenaktien zu Fr. 25 und 14 000 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 593 000 des Erhöhungskapitals durch Verrechnung liberiert.

31. März 1983

Apotheke Oberentfelden O. Wieland Park-Drogerie, in Oberentfelden (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1979, S. 1190). Firma infolge Geschäftsbüroübergang erloschen.

31. März 1983

Apotheke Oberentfelden Senta Wieland Park-Drogerie, in Oberentfelden, Muhlenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Senta Wieland, von Schüpfen, in Oberentfelden. Geschäftsnatur: Apotheke und pharmazeutisches Laboratorium; Betrieb der Park-Drogerie.

31. März 1983

O. Grimm, in Aarau, Käsespezialitäten und Milchprodukte usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1961, S. 3463). Firma infolge Geschäftsübergang erloschen.

31. März 1983

Rudolf Rickli, in Aarau, Pelzgasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Rickli, von Thunstein, in Wohlen AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Verena Rickli, von Thunstein, in Wohlen AG. Geschäftsnatur: Handel mit Käse, Käsespezialitäten, Milchprodukten und Lebensmitteln.

31. März 1983

Turnerhilfskasse des Eidgenössischen Turnvereins, in Aarau, Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1620). Aus Genossenschaftsrat ausgeschieden: Paul Freiz, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist.

31. März 1983

Wohnbaugenossenschaft Laufenburg, in Laufenburg (SHAB Nr. 268 vom 14. 11. 1980, S. 3740). Statutenänderungen: 14. 5. 1964 und 8. 5. 1981. Publierte Tatsachen wurden nicht berührt.

31. März 1983

Atelier zum Meerfräulein André Hefti, bisher in Riniken, Atelier für Grafik und Gestaltung (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 34). Sitzverlegung nach Lütisburg (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1983, S. 1046). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

31. März 1983

Büklä AG, in Sirmach. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Vermietung und Veräußerung sowie Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Das Grundkapital beträgt Fr. 66 000, eingeteilt in 66 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Eugen Bühler, von und in Sirmach, als Präsident, und Andreas Bühler, von und in Sirmach, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Kirchstrasse 2, 8370 Sirmach.

31. März 1983

CAD Masking AG, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: elektronische Herstellung von Masken und Zeichnungen für das graphische Gewerbe. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Albert Bury, von Aarau, in Meisterschwanden, als Präsident; Hans Peter Tobler, von Luttenberg, in Altnau, und Hans Lüscher, von Muenen, in Lenzburg, als Mitglieder; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Otto Lohr, von und in Kreuzlingen. Domizil: Gaisbergstrasse 57, 8280 Kreuzlingen.

31. März 1983

Suber A.G., in Kreuzlingen, Import- und Exportgeschäfte (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1978, S. 95). Walter Emil Buck, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Jean Bubolz, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Daniel Fiora, von Martigny, in Kreuzlingen, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

31. März 1983
Paul Flammer, in Täggerschen, Handel mit Automobilen, Betrieb der Feldgarage (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 874). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Feldgarage AG Täggerschen», in Täggerschen, erloschen.

31. März 1983
Feldgarage AG Täggerschen, in Täggerschen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 24. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Garage mit Autoreparaturwerkstätte, Autospengerei, ferner Verkauf von Autoteilestoffen und Autoteileteilen sowie Handel mit Automobilen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erstellen und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 200.000, eingeteilt in 200 voll liberierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. März 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Paul Flammer», in Täggerschen, mit Aktiven von Fr. 669.974,30 und Passiven von Fr. 263.583,90, zum Übernahmepreis von Fr. 406.390,40, wovon Fr. 170.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Flammer, als Präsident mit Einzelunterschrift; Roswitha Flammer-Lorenz und Karl Flammer als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Zuzwil, in Täggerschen. Domizil: 9554 Täggerschen.

31. März 1983
Istor AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Handel mit Reklame- und Geschenkartikeln (SHAB Nr. 196 vom 26. 8. 1981, S. 2737). An Erika Catella-Matter, von Kolliken, in Frauenfeld, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

31. März 1983
Koch & Gantenbein AG, in Bischofszell, Betrieb einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 390). Die Unterschrift von Edith Gantenbein-Koch ist erloschen. Die Prokura von Edith Gantenbein-Koch ist erloschen. Die Prokura von Martin Ehrbar ist erloschen. An Markus Etter, von Gais, in Speicher, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

31. März 1983
Koch & Gantenbein AG, Zweigniederlassung Hauptwil, in Hauptwil, Betrieb einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 390), mit Hauptsitz in Bischofszell. Die Unterschrift von Edith Gantenbein-Koch ist erloschen. Die Prokura von Martin Ehrbar ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Etter, von Gais, in Speicher.

31. März 1983
Dentaprod SA, Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Verkauf, Kauf und Herstellung von Produkten der Dentalbranche usw. (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2732), mit bisherigem Hauptsitz in Locarno. Jetziger Hauptsitz ist Minusio.

31. März 1983
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Kreuzlingen (SHAB Nr. 211 vom 15. 9. 1982, S. 2979), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung wurde erteilt an René Maier, von Unterengringen, in Kreuzlingen. Die Prokura von Hanspeter Brunner ist erloschen.

31. März 1983
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Romanshorn (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2979), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung wurde erteilt an Kurt Schmid, von Nesslau, in Romanshorn. Die Prokura von Hanspeter Brunner ist erloschen.

31. März 1983
Raiffeisenbank Wängi, in Wängi, Genossenschaft (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1882). An Urs Kuhn-Gähwiler, von Hörhausen, in Bronschhofen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

31. März 1983
Dr. Hans Hölzl, in Bischofszell, Herstellung und Vertrieb von Laboratoriumsgeschäften (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1948, S. 574). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

31. März 1983
Erwin Gerber, in Frauenfeld, Firmainhaber ist Erwin Gerber, von Langnau im Emmental, in Gerikon. Betrieb des Restaurants Sennhütte. Zürcherstrasse 100, 8500 Frauenfeld.

31. März 1983
Ingenieurbüro E. Tanner AG, in Lommis. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 30. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Ingenieur- und Architekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen, vermitteln und verwalten. Das Grundkapital beträgt Fr. 80.000, eingeteilt in 80 voll liberierte Aktienaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. März 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 die bisher im Handelsregister nicht eingetragene Firma Emil Tanner, in Lommis, mit Aktiven von Fr. 118.412,80 und Passiven von Fr. 28.100, zum Übernahmepreis von Fr. 90.312,80, wovon Fr. 80.000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Emil Tanner, von Oberegg, in Lommis. Domizil: Bannegg, 9506 Lommis.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

1° aprile 1983
New Investment e Consulting Fabo S.A., in Bellinzona, amministrazione immobili, beni mobiliari, ecc. (FUSC del 22. 11. 1982, n. 272, p. 3738). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 30 marzo 1983 la società ha deciso di modificare la sua ragione sociale in: NIC Investment e Consulting SA, con sede in Bellinzona. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza, anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Marco Faggio, già amministratore unico, è ora nominato presidente, con firma individuale. Mauro Bernasconi, da e in Lugano, e Giancarlo Bernasconi, da Lugano in Vignello, sono nominati membri con firma individuale.

1° aprile 1983
Fimelec SA, in Bellinzona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 29 marzo 1983. Scopo: progettazione, fornitura di componenti, costruzione, montaggio e manutenzione di impianti elettrici, meccanici e di strumentazione e automazione per impianti di produzione di energia elettrica, convenzionali, nucleari e da fonti alternative; per impianti di trasporto e distribuzione di energia elettrica, e per impianti civili e industriali di qualsiasi natura e tipo. Funzioni di rappresentanza di materiale elettrico ed elettronico e la partecipazione a società operanti nei precitati settori. Capitale sociale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni da Fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri. Beatrice Bernasconi, da Novazzano in Giubiasco è nominata amministratrice unica con firma individuale. Recapito: c/o FMC Impex SA, via Serodine 6f.

Ufficio di Cevio

31 marzo 1983
E. Laich S.A., in Avegno, esercizio di lavori in gunita, ecc. (FUSC del 12. 5. 1982, n. 108, p. 1537). Con decisione assembleare del 25 febbraio 1983 risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale da Fr. 240.000 a Fr. 280.000 mediante l'emissione di 80 nuove azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberate a mezzo compensazione di credito. Il capitale è ora di Fr. 280.000, suddiviso in 560 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

31 marzo 1983
Nicolino Garzoli & Co., in Maggia, impresa taglio boschi, ecc. (FUSC del 31. 1. 1956, n. 25, p. 268). La società è sciolta. La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata.

31 marzo 1983
Borgogno Claudio, in Cevio, esercizio di albergo e ristorante all'ingrosso «Albergo Basodino» (FUSC del 23. 6. 1980, n. 144, p. 2134). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione del commercio.

31 marzo 1983
Schmidli Max, in Cevio. Titolare: Max Schmidli, da Ruswil in Cevio. Genere di commercio: esercizio di albergo e ristorante sotto l'insegna «Albergo Basodino».

31 marzo 1983
Orlandi Celsina e Dadò Luciana, in Caviggno. Orlandi Celsina nata Soldati, da Menzonio in Gordola, e Dadò Luciana, da e in Caviggno, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio al 1° aprile 1983. Genere di commercio: raccolta del «Grotto Bavona», in Sonlerto, Frazione di Caviggno. Recapito: 6671 Caviggno.

Ufficio di Locarno

31 marzo 1983
Bibite Pierini SA, in Gordola. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 28 marzo 1983. Scopo: importazione, esportazione, rappresentanza, compra, vendita di bevande di ogni tipo e di generi alimentari. Capitale: Fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri. Flavio Regazzi, da e in Locarno, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: 6596 Gordola.

31 marzo 1983
Ing. Fausto Mordasini, in Muralto, impresa generale, ecc. (FUSC del 17. 1. 1978, n. 13, p. 151). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

31 marzo 1983
Peter Kohler, in Ascona, galleria d'arte, ecc. (FUSC del 26. 1. 1977, n. 21, p. 278). Questa ragione sociale è cancellata per decesso del titolare.

31 marzo 1983
Galleria Kohler, in Ascona. Titolare è: Eva Kohler nata Rohde, da Basilea in Ascona. Genere del commercio: galleria d'arte e negozio d'antichità. Recapito: via Orelli 8.

31 marzo 1983
Moro & Gilardi, in Gordola. Patrizio Moro, da Vira (Gambargno) in Magadino, e Rezio Gilardi, da Gerra (Gambargno) in Magadino, hanno costituito con inizio il 30 marzo 1983 una società in nome collettivo. Genere di commercio: tende, tappeti, tappezzerie e mobili imbottiti. Recapito: via San Gottardo, 6596 Gordola.

31 marzo 1983
«Orchidea» di C. & M. Bernhard, in Muralto, tessili in genere, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 20. 7. 1979, n. 167, p. 2334). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

31 marzo 1983
Storella AG, in Minusio, il commercio all'ingrosso, ecc. (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 147). Con decisione assembleare del 29 marzo 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Brissago. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Recapito: Residenza Brilago, Casa 15, via Sacromonte.

31 marzo 1983
Fantoni & Molari SA, in Losone, la vendita e il commercio di articoli e apparecchi di falegnameria, ecc. (FUSC del 28. 6. 1982, n. 146, p. 2094). Con decisione assembleare del 29 marzo 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la modifica della ragione sociale in: Fantoni SA. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. André Rohrbach, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Daniele Fantoni, da Avegno in Intragna, è nominato nuovo amministratore unico con firma individuale.

1° aprile 1983
Asco Pubblicità S.A., in Muralto (FUSC del 13. 4. 1982, n. 83, p. 1121). Con decisione assembleare del 31 marzo 1983, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Locarno. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Paolo Sutter, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Fernando Nesi, da Muralto in Minusio, è nominato nuovo presidente; Lorenzo Barberi, cittadino italiano in Tenero-Contra, è nominato nuovo membro; tutti con firma individuale. Edoardo Hofmann, da Affoltern am Albis in Ascona, è nominato nuovo membro, senza diritto di firma. Recapito: via Ciseri 4, Palazzo Banca dello Stato (uffici propri).

Ufficio di Lugano

31 marzo 1983
Gemosa S.A., in Lugano, valori mobiliari, ecc. (FUSC del 12. 2. 1982, n. 35, p. 470). La società ha deciso di ridurre il capitale sociale da Fr. 500.000 a Fr. 50.000, mediante rimborso e annullamento di 450 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna. Statuto modificato il: 30. 12. 1982. Il capitale sociale è ora di Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. L'adempimento delle formalità legali previste dall'art. 734 CO, è stato accertato con atto autentico del 21. 3. 1983.

31 marzo 1983
Ratco S.A., in Lugano, attività commerciale, ecc. (FUSC del 12. 11. 1980, n. 266, p. 3714). Plinio Bernardoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Siegfried Wechsler, di nazionalità germanica in Porza, presidente; Elisabeth Bugno, da Horrenbach-Buchen in Caslano, membro; Gabriella Wechsler, da e in Porza, membro; tutti con firma individuale. Nuovo recapito: via Pioda 12, c/o SWE Amministrazioni S.A.

31 marzo 1983

Melago S.A., in Melide, piazza Fontana 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 3. 1983. Scopo: il commercio di articoli pubblicitari, promozionali e di regalo, abbigliamento sportivo. La società può partecipare ad altre imprese di simile ramo. In particolare la società può acquistare, amministrare, gravare e allineare beni immobili. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e FUCT, le prime solo in quanto la legge lo esiga. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Francesco Nesi, da Basilea e Locarno in Cureglia.

31 marzo 1983
Torremalaika S.A., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 8. 5. 1980, n. 107, p. 1563). Nuova sede: Paradio, via Cattori 3. Nuova ragione sociale: Sisley S.A. Nuovo scopo: la gestione di negozi di abbigliamento, nonché la compra-vendita, l'importazione e l'esportazione di merce destinata all'esercizio dell'attività di vendita al dettaglio in Svizzera. Essa ha inoltre per scopo l'acquisto, la vendita e la gestione di mobili e immobili. La società ha pure deciso di modificare il taglio delle azioni. Statuto modificato: 29. 3. 1983. Il capitale sociale è ora di Fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da Fr. 500 cadauna, interamente liberato. Lorenzo Wullschlegler, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Waldo Rampa, da Brusio in Breganzona.

31 marzo 1983
Casa Rodrè S.A., in Massagno, immobili, ecc. (FUSC del 3. 9. 1964, n. 204, p. 2669). Alberto Veladini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Franco Orrelli, da Pregassona in Lugano, presidente, e Rodolfo Gütermann, da Rafz in Lugano, membro; entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Rodrè 6. Nuovo indirizzo degli uffici a Lugano: via Cantonale 19.

31 marzo 1983
Casa Gerso S.A., in Massagno, immobili, ecc. (FUSC del 3. 9. 1964, n. 204, p. 2669). Alberto Veladini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Franco Orrelli, da Pregassona in Lugano, presidente, e Rodolfo Gütermann, da Rafz in Lugano, membro; entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Rodrè 8. Nuovo indirizzo degli uffici a Lugano: via Cantonale 19.

1° aprile 1983
Lorvan S.A., in Lugano, viale St. Francini 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 31. 3. 1983. Scopo: l'acquisto e la vendita di valori mobiliari, la partecipazione e società commerciali, industriali, immobiliari e finanziarie. Capitale: Fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da Fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dario Biaggini, da Giubiasco in Magliaso.

Ufficio di Mendrisio

31 marzo 1983
Goffr S.A., in Chiasso, la conduzione di un atelier di terminage, ecc. (FUSC del 11. 10. 1977, n. 238, p. 3249). Modifica statuti: 29. 3. 1983. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la gestione e la locazione di aeromobili, nonché ogni altra attività nel settore aeronautico. La partecipazione a società similari. Giorgio Camponovo, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Daniele Rusca, da Locarno in Tenero Contra, A.U., con firma individuale.

1° aprile 1983
Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso, la gestione di una banca, ecc. (FUSC del 10. 3. 1983, n. 58, p. 806), società anonima con sede principale a Basilea. Bruno Cocchi, ora in Balerna, ha ora firma collettiva a due. La sua firma quale procuratore è estinta. Elisabetta Chacrey, da e in Riva San Vitale, e Giuseppe Gentile, da e in Novazzano, sono stati nominati procuratori; ambedue con firma collettiva a due.

1° aprile 1983
Società di Banca Svizzera, succursale di Mendrisio, la gestione di una banca, ecc. (FUSC del 27. 8. 1982, n. 198, p. 2793), società anonima con sede principale a Basilea. Bruno Cocchi, da Lugano in Balerna, ha firma collettiva a due. Dott. Georges Blum o era domiciliato a Pully. Alberto Gatti, da e in Morbio Inferiore, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

1° aprile 1983
Cassa Raiffeisen di Stabio, in Stabio, favorire il risparmio e il credito, ecc., società cooperativa (FUSC del 1. 11. 1982, n. 254, p. 3478). Lino Della Casa, già segretario, è ora presidente del consiglio direttivo (C.D.); Enrico Pellegrini, già membro del C.D., è ora segretario del C.D.; ambedue con firma collettiva a due come precedentemente. Giovanni Mombelli, dimissionario, non è più gerente; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Francesco Garzoni, da e in Stabio, gerente, con firma collettiva a due.

1° aprile 1983
Friwert A.G. in liquidazione, in Stabio, lo studio, progettazione e fabbricazione di parti meccaniche, ecc. (FUSC del 4. 12. 1980, n. 285, p. 3958). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

1° aprile 1983
Ico A.G., in Chiasso, l'importazione, l'esportazione e rappresentanza di merce varia, ecc. (FUSC del 18. 9. 1979, n. 218, p. 2985). Ercole Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Attualmente il consiglio di amministrazione è composto come segue: Eloum Mohamed Oussana, cittadino siriano in Muzzano, presidente, con firma individuale; Franco Felder, da Lugano e Willisau-Land in Lugano, e Arno Ballinari, da Monteggio in Mendrisio, membri; ambedue con firma collettiva a due. Nuovo recapito: corso San Gottardo 8, 6630 Chiasso.

1° aprile 1983
Agera S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 17. 11. 1982, n. 268, p. 3685). La società è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione del Dipartimento di giustizia del 1° marzo 1983 quale autorità di vigilanza sul registro di commercio).

1° aprile 1983
Tadex S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 1. 12. 1982, n. 280, p. 3845). La società è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione del Dipartimento di giustizia del 1° marzo 1983 quale autorità di vigilanza sul registro di commercio).

1° aprile 1983
Finaciba S.A., in Chiasso, la prestazione di consulenze finanziarie, ecc. (FUSC del 16. 9. 1982, n. 215, p. 2989). La società è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione del Dipartimento di giustizia del 1° marzo 1983 quale autorità di vigilanza sul registro di commercio).

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau de Cossonay

31 mars 1983

Sam Sports S.A., à Vufflens-la-Ville, représentation et vente d'articles de sport (FOSC du 16. 4. 1982, p. 1166). Acte authentique et nouveaux statuts: 29 mars 1983. Nouvelle raison sociale: Serysa S.A. Le capital de fr. 51 000 est porté à fr. 501 000 par l'émission 4500 actions de fr. 100 nominatives, les 51 actions de fr. 1000 anciennes étant modifiées en 510 actions de fr. 100. Nouveau capital: fr. 501 000, divisé en 5010 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Willy Steinmann, de Bâle, à Bienne, président (nouveau); François Aumas (inscrit comme administrateur) devient vice-président; il a transféré son domicile à Ecublens; Pierre Rossel, de Tramelan, à Bienne, secrétaire (nouveau); Yves Steinmann, inscrit comme secrétaire, reste administrateur; son domicile est transféré à Vufflens-la-Ville; Yves Marchand, inscrit comme président, reste administrateur; il a transféré son domicile à Ecublens; Pierre-Yves Rossel, de Tramelan, à Vufflens-la-Ville, administrateur (nouveau), et Jacques Perrudet, de Vauxmarc-Vernéaz, à Villars-St-Croix, administrateur (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

31 mars 1983

Serysa, Yves Steinmann, à Vufflens-la-Ville, articles et matériel destinés aux sports et à la branche automobile (FOSC du 15. 1. 1982, p. 142). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1983

Lampador S.A., à Cossonay, commerce de luminaires en gros et commercialisation d'articles divers d'aménagement intérieur, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC du 19. 1. 1983, p. 210). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

31 mars 1983

Les Pergolas Chexbres S.A., à Chexbres, cliniques (FOSC du 15. 3. 1977, p. 853). Société dissoute depuis le 28 mars 1983. Liquidation opérée sous la raison sociale: Les Pergolas Chexbres S.A. en liquidation, par René Sulliger, de Zweisimmen, à Montreux, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse pour la liquidation: Chexbres-sur-Montreux, l'Arzilière, chez le liquidateur.

Bureau d'Echallens

31 mars 1983

A. Barriati, à Cngy, entreprise de maçonnerie (FOSC du 14. 11. 1972, p. 2941). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Lausanne

31 mars 1983

S.I. Square Victor Ruffy A., à Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 14. 3. 1983, p. 847). Dissolution: 22 mars 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Square Victor Ruffy A. en liquidation, par l'administrateur Jean-Pierre Défago, nommé liquidateur avec signature individuelle.

31 mars 1983

Design distribution, A. K. Sardar, à Pully, chemin de Fontanetta 18. Titulaire: Aziz Khan Sardar, d'Iran, à Pully. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle d'Esther Sardar, de Wappertwil, à Pully. Commerce et distribution d'articles de décoration, artisanaux et de diverse nature.

31 mars 1983

Ecole Polyglotte S.A., succursale de Lausanne, école pour la formation de secrétaires-correspondants polyglottes, interprètes et sténodactylographes (FOSC du 9. 11. 1964, p. 3373). Avec siège principal à Montreux. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

31 mars 1983

Société de Révision Bancaire SRB (Gesellschaft für Bankrevision GBR) (Società di Revisione Bancaria SRB) (Bank Auditing Inc. BAI), à Lausanne, chemin des Charmettes 9. Succursale de «Gesellschaft für Bankrevision GBR (Società di Revisione Bancaria SRB) (Società di Revisione Bancaria SRB) (Bank Auditing Inc. BAI)», société anonyme inscrite au registre du commerce de Bâle le 13 décembre 1978 (dernière publication: FOSC du 2. 3. 1983, p. 715). But: services se rattachant à l'activité d'une société de révision. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Johann Lauber, de Zurich, à Uitikon, président; Benno Lutz, de Thal, à Rorschach, administrateur; Ludwig von Moos, de Sachseln, à Berne, administrateur; Arno Bischof, de Rorschacherberg, à Uitikon, directeur; Richard Keller, de Fischingen, à Thalwil, directeur; Hans Lutz, de Rheineck, à Saint-Sulpice VD, directeur; Hermann Trostel, de et à Bâle, directeur; Henri Bonvin, de Veysonnaz, à Oberwil BL, directeur adjoint; Christian Heidlauf, de RFA, à Reinach BL, directeur adjoint; Bruno Bleisch, de Mels, à Thalwil, directeur adjoint; Peter Buehler, de Sigiswil, à Rubigen, directeur adjoint; Alfred Merz, de Beinwil am See, à Köniz, et Eugen Ulrich, de Messen, à Winterthour.

31 mars 1983

Groupe Y architecture et urbanisme S.A., succursale à Lausanne, avenue Ruchonnet 15. Succursale de «Groupe Y architecture et urbanisme S.A.», à Yverdon-les-Bains, société anonyme inscrite au registre du commerce d'Yverdon-les-Bains le 18 mai 1978 (dernière publication: FOSC du 31. 1. 1983, p. 347). But: étude et réalisation de projets d'architecture et d'urbanisme; opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières. La succursale est engagée par la signature individuelle de Roland Burri, de Vuitebrouf, à Yverdon-les-Bains, président; Michel Du Pasquier, de Neuchâtel, à Yverdon-les-Bains, secrétaire; Jean-Paul Michel, d'Egnach, à Yverdon-les-Bains, administrateur, et Claude Morel, des Hauts-Geneveys, à Genève, directeur; les pouvoirs de ce dernier étant limités à la succursale.

31 mars 1983

S.I. Les Rives du Bisse S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 14. 2. 1980, p. 514). Dissolution: 24 février 1983. La liquidation est opérée sous la raison sociale: S.I. Les Rives du Bisse S.A. en liquidation, par Jean-Luc Spahr, de Sion, à Monthey, nommé liquidateur avec signature individuelle. René Martin, Philippe Blank et Gabriel Monay ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Monthey, avenue de la Gare 24, chez Jean-Luc Spahr.

31 mars 1983

Hermes S.A., Machines de bureau et informatique, succursale de Lausanne (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Jacques Moennath, de Burigny, à Lutry.

31 mars 1983

Containers MB S.A. en liquidation, au Mont-sur-Lausanne, fabrication, commerce et réparation de chariots à ordures, dits containers (FOSC du 30. 3. 1979, p. 1003). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

31 mars 1983

Imprimerie E. Ruckstuhl S.A., à Lausanne (FOSC du 14. 2. 1972, p. 382). La société est également engagée par la signature collective à deux de Jacques Delacour, de Missy, à Lausanne, directeur adjoint.

31 mars 1983

Roger Cuanoud, à Renens, rue de Lausanne 53. Titulaire: Roger Cuanoud, d'Oppens, à Crissier. Café-restaurant à l'enseigne «Café-restaurant de la Croisette».

31 mars 1983

Auctor, organisation comptable et fiscale pour médecins, dentistes, vétérinaires, pharmaciens et droguistes (S. à r. l. à Lausanne) (FOSC du 25. 3. 1974, p. 808). Statuts modifiés les 9 mars 1983 et 31 mars 1983. Nouvelle raison sociale: Auctor, organisation comptable, fiscale et de revision S. à r. l. (Auctor, Buchführungs- & Steuerbüro, Revision und Wirtschaftsprüfung G.m.b.H.) (Auctor, accounting, auditing and consulting organisation Ltd liability Co.). Nouveau but: exploitation d'un ou de plusieurs bureaux d'organisation comptable, fiscale et de revision. Capital porté de fr. 40 000 à fr. 200 000. Les associés-gérants Bernard Knöbl et Charles Vuichoud, tous deux dont la part est portée de fr. 20 000 à fr. 40 000, signent désormais collectivement à deux. Nouveaux associés: Jean Sab, du Liban, à Pully, pour une part de fr. 20 000, également gérant avec signature collective à deux; Abdul-Aziz Al Sulaiman, d'Arabie saoudite, au Grand-Saconnex, pour une part de fr. 60 000, et Paul Jeanbart, de Syrie, à Cologny, pour une part de fr. 40 000. Procuration collective à deux est conférée à Jacqueline Vulliemmin, de Pomy, à Paudex.

31 mars 1983

Parfumerie-droguerie de Bourg S.A., à Lausanne, rue de Bourg 21. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mars 1983. But: exploitation d'une droguerie-parfumerie-herboristerie et d'un institut de beauté, de soins des pieds, etc.; activités en rapport avec la santé et le bien-être. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration de 3 membres au moins: Jean-Claude Clerc, de Froideville, à Renens, président; Gilbert Granges, de Fully, à Saint-Maurice, vice-président; Pierre-Maurice Mayor, d'Echallens, à Lausanne, secrétaire; Yvano Bottinelli, de Sorengo, à Penthaz, également directeur; Rodolphe Bindschedler, de Winterthour, à Lausanne; Richard Dorier, d'Arzier, à Lausanne; Gills Magnenat, de Vaulion, à Lausanne, et Jean-Pierre Favre, de Bavois, au Mont-sur-Lausanne; tous avec signature collective à deux, les six derniers ne signant toutefois pas entre eux.

31 mars 1983

Giuseppe Gervasi, à Lausanne, place de la Riponne 10. Titulaire: Giuseppe Gervasi, d'Italie, à Lausanne. Bar à café-glacier à l'enseigne «Gelateria Veneta»; fabrication et commerce de glaces.

Bureau de Nyon

31 mars 1983

S.I. Kyranion S.A., à Nyon, affaires immobilières (FOSC du 13. 3. 1973, p. 683). Madeleine Brahier, de Cœurve, à Frangins, est nouvelle administratrice unique avec signature individuelle en remplacement de Monique Bernasconi, administratrice démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Domicile légal: Etude Burki et Pavillon, notaires, place Bel-Air 6.

31 mars 1983

Liliane Kissig, à Crans-près-Céligny, rue du Grand Pré 4. Titulaire: Liliane Kissig, de et à Crans-près-Céligny. Représentation et vente de lunettes solaires.

31 mars 1983

Kharif G. Khanarian et G. Villard, à Nyon, rue Delaflichère 2. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 30 mars 1983. Associés avec signature collective à deux: Gérard Khanarian, de et à Nyon, et Grégoire Villard, de Châtel-St-Denis, à Begnins. Agence de recherche de logements; affaires immobilières.

31 mars 1983

Juan Chanfreut, à Gland, appareils de contrôle électronique (FOSC du 7. 2. 1977, p. 403). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

31 mars 1983

Société des centres collecteurs de céréales de l'Ouest vaudois, à Eysins, société coopérative (FOSC du 16. 3. 1981, p. 822). Jean Decré, secrétaire, et Ferdinand Melly, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Jean Widmer, jusqu'ici membre, est nommé vice-président, et François Fontolliet, jusqu'ici vice-président, est nommé secrétaire; tous deux continuent à signer collectivement à deux. Nouveaux membres avec signature collective à deux: Pierre Miaz, de et à Grens, et Pierre Cretegy, de Reverolle, à Crans-près-Céligny.

31 mars 1983

Nibbio S.A., Meyrin, succursale de Nyon, à Nyon, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 18. 9. 1981, p. 2965), société anonyme avec siège principal précédemment à Meyrin. Siège principal transféré à Vernier. Nouvelle raison sociale au siège de la succursale: Nibbio S.A., Vernier, succursale de Nyon. Nouveaux statuts du 7 février 1983.

31 mars 1983

Studio BC Bernard Dubois, à Gland, route de Begnins 14. Titulaire: Bernard Dubois, de Novaggio, à Nyon. Vente, construction et location de matériel de son et lumière.

31 mars 1983

Gilbert Pasche, à Vich, place de l'Eglise. Titulaire: Gilbert Pasche, de Servion, à Vich. Achat et vente de véhicules automobiles.

Bureau de Vevey

Rectification

Photo Studio S. Jean-François Gailloud, à Vevey (et non Gaillard), est la raison exacte (FOSC du 31. 3. 1983, p. 1079), le titulaire étant Jean-François Gailloud.

31 mars 1983

Société financière de promotion et participation immobilière S.A., précédemment à Bussigny-près-Lausanne, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 30. 11. 1972, p. 3084). Siège social transféré à Vevey, avenue du Général Guisan 16. Statuts originaires du 15 novembre 1972 modifiés le 24 mars 1983. Capital: fr. 1 000 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil d'un à 7 membres. Robert Convet, de Vevey, actuellement à Pully, est administrateur unique signant individuellement.

31 mars 1983

Association des Diaconesses du Lindli, succursale de Corsier-sur-Vevey (FOSC du 1. 5. 1981, p. 1379), association avec siège à Oberägeri. Inscription radiée par suite de suppression de la succursale.

31 mars 1983

Marcel Bardet, à Vevey, boucherie, charcuterie (FOSC du 23. 12. 1968, p. 2777). Le titulaire a transféré le siège de son entreprise à Corsier-sur-Vevey, rue Centrale 5, et son domicile à Corseaux.

31 mars 1983

Johny Simon, à Vevey. Titulaire: Johny Simon, de Mauborget, à Vevey. Jardinier-paysagiste. Rue du Collège 12.

31 mars 1983

Stemmer S.A., à Montreux, vernis, colorants, produits synthétiques, etc. (FOSC du 25. 3. 1981, p. 915). Les 100 actions au porteur de fr. 1000, formant le capital actuel de fr. 100 000, sont transformées en actions nominatives. Le capital est de plus augmenté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 100 actions nominatives, de fr. 1000, entièrement libérées. Le capital est actuellement de fr. 200 000, entièrement libéré et divisé en 200 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés le 31 mars 1983. Le directeur Jean-Pierre Stemmer est en outre administrateur et secrétaire, signant individuellement. L'administrateur Hans Jörg Tobler devient président, signant individuellement.

Valais - Wallis - Vallesse

Büro Brig

31. März 1983

Vagbelle AG, in Leuk, Handel mit Wertschriften, Patenten usw. (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1139). Die Einzelunterschrift von Nicolai Emile Maes, Geschäftsführer, ist erloschen. Neu ist als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ernannt worden: Gaston Schmidt, von Niederwald, in Susten, Gemeinde Leuk.

1. April 1983

Otto Venetz AG in Liquidation, in Saas Fee, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB Nr. 106 vom 8. 5. 1973, S. 1311). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Bureau de St-Maurice

31 mars 1983

Tapis et enrobés Martigny SA, à Martigny (FOSC du 28. 5. 1980, p. 1809). Statuts modifiés le 25. 3. 1983. Nouvelle raison sociale: Tapis et Enrobés, Temsa, Martigny SA.

Bureau de Sion

30 mars 1983

Société de Banque Suisse, succursale de Sion (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2625), avec siège principal à Bâle. **Société de Banque Suisse**, succursale de Sierre (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2625), avec siège principal à Bâle. **Société de Banque Suisse**, succursale de Montana (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2625), avec siège principal à Bâle. **Société de Banque Suisse**, succursale de Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon (FOSC du 12. 8. 1982, no 185, p. 2625), avec siège principal à Bâle.

Georges Blum est actuellement domicilié à Pully. La signature de Leo Perrig est radiée.

30 mars 1983

Hydro-Rhône S.A., à Sion (FOSC du 5. 11. 1982, no 258, p. 3537). Signature collective à deux est conférée à Roman Stutz, de Winterthur, à Coppet.

30 mars 1983

Liebhauser S.A., à Sion, entreprise de construction (FOSC du 27. 4. 1962, no 97, p. 1237). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

30 mars 1983

Armand Epiney et Fils, S.A., à Vissoie. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 17. 2. 1983. But: toutes activités se rapportant aux travaux de maçonnerie, génie civil, béton armé, transports, constructions d'immeubles et chalets. Elle peut aussi assumer des participations à toutes entreprises, acquérir, administrer, gérer et vendre tous biens et droits mobiliers et immobiliers. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, selon conventions d'apport du 17. 2. 1983, de la parcelle no 319 de la commune de Vissoie de 1922 m², pour le prix de fr. 15 000, et d'un véhicule Unimog, pour le prix de fr. 35 000, soit un apport total accepté pour fr. 50 000, montant imputé sur le capital. La société reprend, selon inventaire du 17. 2. 1983, annexé à la convention de reprise de biens du 17. 2. 1983 des machines, outils pour le prix de fr. 124 138. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais et la FOSC lorsque la loi l'exige. Administration d'un à 5 membres: Armand Epiney, de et à Vissoie, président; Joseph Epiney, de et à Vissoie, administrateur-délégué; René Epiney, de Vissoie à Chaudin, vice-président, et Madeleine Clivaz, née Epiney, de et à Chermignon, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et de l'administrateur-délégué. Domicile légal: c/o le président, Armand Epiney, à Vissoie.

31 mars 1983

Bureau d'Ingénieurs Grandjean Frères S.A., à Sion. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 18 mars 1983. But: l'exploitation d'un bureau d'ingénieurs exerçant son activité dans toutes les branches techniques; elle peut également participer à toute opération financière, industrielle ou commerciale, mobilière ou immobilière. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il est fait apport à la société, selon convention d'apport du 18. 3. 1983, de divers objets mobiliers pour le prix de fr. 87 300, dont fr. 50 000 sont imputés sur le capital. Organes de publication: Bulletin officiel du canton du Valais à l'exception de celles qui doivent figurer dans la FOSC. Administration d'un à 5 membres: François Grandjean, du Crêt, à Sion, président; Fernand Grandjean, du Crêt, à Lausanne, vice-président, et Charly Bovier, d'Héremence, à Vex, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président. Domicile légal: dans les locaux de la société, rue de Lausanne 25, 1950 Sion.

31 mars 1983

Gilbert Rebord, à Sion, serrurerie (FOSC du 4. 7. 1979, no 153, p. 2279). Le titulaire confère la signature individuelle à Dominique Rebord, de et à Sion, nommé fondé de pouvoir.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

31 mars 1983
Pop-Club, à Peseux, c/o Etude Merlotti, place de la Fontaine 4. Nouvelle association. Statuts du 11 mars 1983. But: procurer à la Table Ronde no 6 de Neuchâtel les ressources nécessaires à la réalisation de ces œuvres sociales. Elle pourra, en outre, procéder à toutes opérations, même commerciales. Ressources: cotisations annuelles, dons et legs. Sans responsabilité personnelle des membres, engagements garantis uniquement par les biens sociaux. Organes: assemblée générale, comité de 5 membres au moins, un contrôleur. Représentation: Daniel Lanthenmann, de Tentlingen, à Cortaillod, président, et Pierre Meystre, de Neuchâtel, à Marin, commune de Marin-Epagnier, trésorier; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

31 mars 1983
Téléskis de Chasseral/Les Bugnenaux S.A., aux Bugnenaux, commune du Pâquier (FOSC du 24. 1. 1979, no 19, p. 239). Maurice Schrack, caissier, étant décédé: ses pouvoirs sont éteints. Jean-Maurice Paroz, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président et secrétaire; Roland Hediger, jusqu'ici vice-président, a été nommé caissier; Eric Schwein-gruber, de Wahlern, à La Chaux-de-Fonds, a été nommé membre du conseil d'administration. La société reste engagée par la signature collective à deux des président, vice-président, secrétaire et caissier.

31 mars 1983
H. Schürch, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, fabrication et vente de pompes à purin (FOSC du 20. 10. 1964, no 244, p. 3142). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

31 mars 1983
J. P. Stähli S.A., à La Chaux-de-Fonds. Nouvelle société anonyme. Statuts: 23 mars 1983. But: la fabrication et la vente d'ébauches de cadrons, ainsi que d'autres articles frappés ou découpés. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société selon convention du 23. 3. 1983, de l'actif et du passif de la fabrique d'ébauches de cadrons Jean-Pierre Stähli, à La Chaux-de-Fonds (non inscrite), selon bilan au 31. 12. 1982, accusant un actif de fr. 206 999.35 et un passif de fr. 154 835.76, soit un actif net de fr. 52 163.59, accepté pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital social et fr. 2000 libérés par compensation de créances. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison Jean-Pierre Stähli, avec effet rétroactif au 31 décembre 1982. Publications: FOSC. Administration: conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Stähli, d'Oberhofen am Thunersee, à La Chaux-de-Fonds, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: rue du Doub 60.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 mars 1983
Pharmacie Madame H. Galland-Jenni, à Fleurier (FOSC du 9. 11. 1981, no 260, p. 3522). Nouvelle raison sociale: Pharmacie Mme H. Jenni, par suite de divorce de la titulaire d'avec Blaise Galland.

Genève - Genf - Ginevra

30 mars 1983
Banque Commerciale SA, à Genève (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1566). Par décision du 29. 3. 1983, la Commission fédérale des banques a retiré à la société l'autorisation d'exercer une activité bancaire. La société est dissoute. La liquidation est opérée sous la raison sociale Banque Commerciale SA, en liquidation. Liquidateur: Koresz Contrôleur et Revision SA, à Bâle. Les administrateurs Antoine Hafner, Jean Humbert et Akiva Persitz n'exercent plus la signature sociale. Les pouvoirs d'André Nicod, Raphaël Persitz, André Lany, Jean-Robert Wolf, Ernest Haller et Monique Barbieri, de même que la procuration de Renée Bevilacqua, Maurice Dorsaz, Ulrich Thiel et Jean-Georges Mallet sont radiés.

30 mars 1983
«Metaphors Fasswald, succursale de Bernex, serrurerie, etc. (FOSC du 27. 1. 1978, p. 275). Par jugement du 1. 2. 1983, le président du Tribunal civil de Morges a homologué le concordat par abandon d'actifs présenté par S. Fasswald à ses créanciers (FOSC du 17. 3. 1983, p. 890). La succursale, n'existant plus, est radiée d'office.

30 mars 1983
«Photo Lemania G. Hantwurcel & Cie, à Genève, société en commandite (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3216). Ajzyk Hantwurcel, associé commanditaire, est décédé. La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

30 mars 1983
Papeterie de Carouge, Roger et Daniel Lovato, à Carouge, société en nom collectif (FOSC du 25. 1. 1982, p. 255). Roger Lovato, décédé, n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Daniel Lovato reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: Papeterie de Carouge, Daniel Lovato.

30 mars 1983
Claude Marthe, à Carouge, commerce d'appareils de télévision, etc. (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 mars 1983
G. Perroud, à Perly-Certoux, Certoux, route de Base 116. Chef de la maison: Gabriel Perroud, de Lancy, à Perly-Certoux. Ebénisterie, agencements.

30 mars 1983
Atelier 7, F. Pasche, à Genève, atelier publicitaire (FOSC du 5. 3. 1981, p. 703). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

30 mars 1983
Salama & Cie, à Genève, gérance de fortunes, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 5. 1980, p. 1791). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, elle est radiée.

30 mars 1983
Acor, Maison Siegrist, à Onex, route du Grand-Lancy 121. Chef de la maison: Michel Siegrist, de Genève, à Onex. Importation, commerce et représentation d'articles de diverses natures à usage professionnel et domestique.

30 mars 1983
Daniel Stampfli, à Collonge-Bellerive (FOSC du 14. 11. 1977, p. 3646). Objet actuel: fabrication, commerce et réparation de voiles, fournitures pour bateaux à l'enseigne «Sobstad Sailmakers». Le chef de la maison est maintenant domicilié à Hermance.

30 mars 1983
Econochaleur, André Tinguely, à Bellevue (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, avenue Dumas 4. Denise Tinguely, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Genève. Objet actuel: conduite et entretien d'installations thermiques et de climatisation, étude pour l'amélioration du rendement des installations de chauffage et de toutes mesures anti-gaspillage et établissement du bilan énergétique des bâtiments en fonction des consommations d'énergie.

30 mars 1983
«Technibôtel» A. Tinguely, à Bellevue (FOSC du 11. 3. 1981, p. 775). Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, avenue Dumas 4. Denise Tinguely, fondée de pouvoir, est maintenant domiciliée à Genève. Objet actuel: conseils dans le domaine technique des unités hôtelières, notamment dans l'analyse de la consommation énergétique; organisation et maintenance des installations aéroliques, hydrauliques et thermiques.

30 mars 1983
Niröl SARL, à Lausanne (FOSC du 1. 3. 1982, p. 650). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Albert-Gos 10. Statuts originaux du 12. 7. 1966, modifiés en dernier lieu le 17. 3. 1983. But: commerce international d'importation, d'exportation et de représentation de matières, produits, marchandises et objets de toute nature; financement et participation financière; entreprise générale de construction; affaires immobilières. Capital: fr. 50 000. Associés: Alexander Niklan, de Yougoslavie, à Genève, pour une part de fr. 49 000, et Roland Vuilleumier, de La Sagne, à Lutry, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Alexander Niklan avec signature individuelle.

30 mars 1983
Société Immobilière Corsier-le-Chêne A, à Genève, société anonyme (FOSC du 27. 10. 1971, p. 2616). Statuts modifiés le 23. 3. 1983 sur un point non soumis à publication. Victor Fischer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claude Aberlé, de Bâle, à Genève, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue des Pâquis 15, chez Claude Aberlé, avocat.

30 mars 1983
Shipping Management SM SA, à Genève (FOSC du 9. 3. 1982, p. 743). Conversion des 50 actions de fr. 1000 jusqu'ici nominatives, en actions au porteur. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts du 25. 3. 1983.

30 mars 1983
Radio TV Steiner AG, succursale à Meyrin (FOSC du 16. 2. 1983, p. 552), entreprise ayant son siège à Berne. Par suite du changement de la dénomination et de la numérotation de la rue, l'adresse est: route du Nant-d'Avril 56.

30 mars 1983
United Overseas Bank, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 3. 1983, p. 987). Capital porté de fr. 80 000 000 à fr. 105 000 000 par l'émission de 25 000 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 25 000 000. Capital: fr. 105 000 000, entièrement libéré, divisé en 105 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 10. 3. 1983.

30 mars 1983
Alliance Mondiale des Unions Chrétiennes Féminines, à Genève, association (FOSC du 21. 12. 1979, p. 4002). Les pouvoirs d'Erica Brodie sont radiés. Ruth Sovik, des USA, à Vevrier, membre et secrétaire générale du comité exécutif, signe collectivement à deux.

30 mars 1983
Société Immobilière Astors Solle lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 4. 1976, p. 962). Zino Davidoff et Léon Davidoff ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Georges Gelbert, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Rhône 114, chez E. & G. Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Béfi», Genève.

30 mars 1983
Chantier naval de Corsier Port, à Collonge-Bellerive, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1977, p. 335). Louis Plojoux (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Luc-Jean Plojoux, a été nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

30 mars 1983
CMI Compagnie de micro-informatique SA, à Genève (FOSC du 23. 2. 1983, p. 635). L'administratrice Arielle Meyer signe désormais collectivement à deux.

30 mars 1983
Daiva (Switzerland) SA, à Genève, activité financière à caractère bancaire, etc. (FOSC du 2. 12. 1982, p. 3858). Les pouvoirs d'Eiji Ohno sont radiés.

30 mars 1983
Alain Delon Diffusion SA, à Genève, commercialisation et distribution de parfums, etc. (FOSC du 15. 3. 1983, p. 861). Procuration collective avec un administrateur a été conférée à Christian Schwyn, de Beringe, à La Rippe.

30 mars 1983
Société Immobilière Avenue de la Foretalle 32, à Genève, société anonyme (FOSC du 31. 8. 1979, p. 3809). Pio Fontana n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Michel Golay, du Chemin, à Plan-les-Ouates, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 mars 1983
Georg et Cie SA, à Genève, tous articles de librairie, etc. (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2027). Alex J. Good n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques-André Matile, secrétaire, et Michel Rethoret, de France, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature individuelle; la procuration du premier est radiée.

30 mars 1983
Hoogewerf Trust Company SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 28. 6. 1982, p. 2096). Nouvelle adresse: place du Molard 9, chez Oury et Co SA.

30 mars 1983
Kleinwort, Benson (Genera) SA, à Genève, banque commerciale (FOSC du 22. 12. 1982, p. 4086). Procuration collective à deux a été conférée à Jacky Lecoq, de France, à Genève.

30 mars 1983
Société anonyme de l'immeuble rue Besse du Marché 5, à Genève (FOSC du 7. 1. 1981, p. 46). Adresse: rue du Marché 5, chez Facet SA.

30 mars 1983
Mobil-Hair SA, à Genève, agencement de salons de coiffure, etc. (FOSC du 10. 8. 1981, p. 2559). Nouvelle adresse: avenue d'Aire 45. L'administrateur Wilhelm Laube est maintenant domicilié à Bernex.

30 mars 1983
Nouvelles Frontières, Touraventure SA, à Genève, organisation de loisirs et vacances (FOSC du 5. 5. 1982, p. 1435). Procuration collective avec un administrateur a été conférée Jean-Daniel Bally, de Chêne-Pâquier, à Vernier.

30 mars 1983

Oenodis SA, à Genève, distribution de toute marchandise, etc. (FOSC du 21. 2. 1983, p. 604). Signature individuelle a été conférée à André Roditi, d'Italie, à Genève, directeur.

30 mars 1983

SA Orba Genève, à Genève, participations, etc. (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1415). Pierre Ramu (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Naef, de Genève, à Hermance, président, et Michel Ricci, de et à Versoix, secrétaire; les-quel-s signent individuellement.

30 mars 1983

Pharmacies Grosclande SA, à Genève (FOSC du 6. 6. 1979, p. 1808). Procuration individuelle a été conférée à Monique Winteler, de Niederurnen, à Collonge-Bellerive. Procuration collective à deux a été conférée à Patrick Bovy, de Vuillens-le-Château, à Vernier.

30 mars 1983

Propica SA, à Carouge, vente de produits métallurgiques, etc. (FOSC du 2. 11. 1981, p. 3432). Michel Seydoux (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Ravelon, de Genève, au Grand-Saconnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

30 mars 1983

Société Immobilière Rhône-Lac, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1983, p. 63). Procuration collective à deux a été conférée à Jacky Lecoq, de France, à Genève.

30 mars 1983

Sit Sitrade Corp. SA, à Genève, toutes activités commerciales dans le domaine des matières premières, etc. (FOSC du 30. 7. 1982, p. 2483). Signature individuelle a été conférée à Cynthia Kamalprija, de Thaïlande, à Genève, directrice. Georges Palluat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 mars 1983

Springtime Holding Trust Ltd, à Genève (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2599). Alex Tremblay n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick Brugger, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

30 mars 1983

Gumach SA, à Genève, place du Molard 3, chez Enrico Monfrini, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 3. 1983. But: achat, vente, leasing, mise en location de tout produit, notamment dans le domaine maritime; toutes activités en matière d'agence maritime, de transport, d'entreposage, de construction, d'installation, d'entretien d'immeubles, de navires, d'équipements; prise de participations et gestion de toutes sociétés en relation avec le but. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Roulin, de Pailly, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

30 mars 1983

Nardix Cuisines SA, à Genève, rue du Nant 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1983. But: achat, vente, importation, exportation et installation d'appareils ménagers, d'aménagements de cuisine, de salles de bains, exploitation d'un bureau technique pour ses agencements. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagée: deux agencements de cuisine pour exposition pour le prix maximum de fr. 15 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Marthaler, de Lutry, à Arzier, président; René Mentha, de Cortaillod, à Neuchâtel, vice-président, et Claude Mézorg, de Lutry, à Nyon, secrétaire. Signature: individuelle de Willy Marthaler et collective des deux autres administrateurs.

30 mars 1983

NSP Trustees SA, à Genève, rue de Saint-Jean 98, chez Notz, Stucki & Cie SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 3. 1983. But: création et administration de trusts, exercice de toutes fonctions de trustee, exécuteur testamentaire et mandataire en général; exécution de tous mandats de contrôle et de révision et tenue de comptabilités; acquisition, gestion et détention de participations à des entreprises financières, industrielles ou commerciales; acquisition, exploitation et mise en valeur de tout droit de propriété. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Tracowski, de Collonge-Bellerive, à Genève, président; Caroline Deletra, de Genève, à Jussy, et Richard F. G. Pease, de Grande-Bretagne, à Genève; lesquel-s signent collectivement à deux.

30 mars 1983

Société d'Instrumentation et d'Informations Biologique et Médicale SIBIM SA, à Genève, rue Bonivard 6, chez Société Fiduciaire et d'Etudes fiscales. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 3. 1983. But: études, recherches et application dans le domaine de l'information médicale et biologique; la société pourra acheter, louer et vendre tout matériel informatique, d'analyse médicale et réactifs. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Zufferey, de Saint-Luc, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle.

30 mars 1983

Ela Handelsausfuhrungsgesellschaft AG, à Genève, commerce de toutes matières et produits industriels (FOSC du 16. 4. 1982, p. 1167). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 250 000 par l'émission de 200 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 25. 3. 1983.

30 mars 1983

Garage Autos-Import SA, à Genève (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4071). Capital porté de fr. 450 000 à fr. 600 000 par l'émission de 300 actions de fr. 500 au porteur. Capital: fr. 600 000, entièrement libéré, divisé en 1200 actions de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 29. 3. 1983.

30 mars 1983

Junico SA, à Genève, vente d'articles éducatifs et publicitaires (FOSC du 25. 2. 1982, p. 620). Le capital de fr. 50 000, maintenant entièrement libéré, a été porté à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: un stock de matériel de cuisine et de machines de montage et de fabrication, selon convention d'apports du 25. 3. 1983 comprenant un inventaire, pour fr. 111 360, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 50 000. Nouveaux statuts du 25. 3. 1983.

30 mars 1983

Sonaf, Oilseeds & Oleochemicals SA, à Onex, commerce de produits oléagineux (FOSC du 12. 7. 1977, p. 2296). Nouveau siège: Genève, rue du Marché 40, chez Société Fiduciaire Suisse. Statuts modifiés le 28. 3. 1983. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

30 mars 1983

Unifibra SA, à Genève, commerce de produits industriels (FOSC du 25. 1. 1983, p. 280). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 500 actions A de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 100 actions B de fr. 500 au porteur. La libération a été opérée pour une part de fr. 50 000 par incorporation de réserves. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 750 actions A de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié, et 150 actions B de fr. 500 au porteur. Statuts modifiés le 29. 3. 1983.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommation - Diffida

Der Besitzer des Inhaber-Schuldbriefes per Fr. 5000.-, vom 11. April 1959, haftend im 3. Rang auf Parzelle Nr. 2286 E. Bl. 718 des Grundbuches Arbon (ursprünglicher Schuldner und Pfand Eigentümer: Emil Lengweiler in Arbon) wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Gerichtspräsidium Arbon vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (606³)

9320 Arbon, den 12. April 1983

Gerichtspräsidium Arbon

Es werden vermisst:

Fr. 6000.- 5% Kassenobligationen Aarg. Hypotheken- und Handelsbank, Wettingen

Nr. 09 E 2741/42 = 2/2000.-, mit Jahrescoupons per 18. März 1982 und 18. März 1983, ausgestellt am 20. März 1980, fällig am 18. März 1983, lautend auf Inhaber;

Nr. 09 E 2743 = 1/2000.-, mit Jahrescoupons per 1. April 1982 und 1. April 1983, ausgestellt am 20. März 1980, fällig am 1. April 1983, lautend auf Inhaber.

An allfällige Inhaber dieser Obligationen ergeht hiermit die Aufforderung, dieselben innert sechs Monaten, d. h. bis 16. Oktober 1983, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (605³)

5400 Baden, den 7. April 1983

Bezirksgericht Baden

Es werden vermisst:

Obligation über Fr. 10 000.-, Nr. 2900 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983 bis 1987,

Obligation über Fr. 10 000.-, Nr. 2901 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983 bis 1987,

Obligation über Fr. 10 000.-, Nr. 2902 Raiffeisenbank Malters, 6,5%, Verfall 7. Januar 1987, mit Coupons per 7. Januar 1983 bis 1987.

Die Inhaber dieser Obligationen werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst werden diese Obligationen kraftlos erklärt. (569³)

6010 Kriens, den 5. April 1983

Der Amtsgerichtspräsident III
von Luzern-Land

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 20 000.- vom 27. Dezember 1960, lastend im 2. Rang auf Inkwil Grundbuchblatt Nrn. 1, 2, 4 bis 7 und Niederözn Grundbuchblatt Nrn. 195, 294, der Erbengemeinschaft Frau Emma Bertha Allemann-Roth sel., Inkwil, Belege Serie III/372.

Der allfällige Inhaber des Titels wird hiermit aufgefordert, denselben innert einem Jahr vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufs an, dem Richteramt Wangen vorzulegen, andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (573³)

4705 Wangen an der Aare, den 6. April 1983

Der Gerichtspräsident

Le détenteur des titres suivants:

fr. 25 000.- 25 actions au porteur de fr. 1000.- nominal chacune, numérotées de 26 à 50, propriété de Claude Bercantel et constituant une partie du capital-actions de la Société immobilière Le Cerisier, à Lausanne, est sommé de me les produire jusqu'au 15 novembre 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (604³)

1003 Lausanne, le 12 avril 1983

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Le titre suivant:

cédule hypothécaire de fr. 5000.- en faveur de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, taux 5½%, inscrite le 30 juillet 1914, I/378, grevant le feuillet no 145 de Nods, propriété des Dames Huguette Zaina née Botteron, domiciliée au Landeron et Mina Bovay née Botteron, domiciliée à La Chaux-de-Fonds, a été égaré.

Le détenteur éventuel de cette cédule hypothécaire est sommé de la présenter au juge soussigné, dans un délai d'une année, à compter de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (568³)

2520 La Neuveville, le 29 mars 1983

Le président du Tribunal e.o.:
M. Annoni

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 52 000.-, interesse al 5%, iscrizione all'ufficio registri di Locarno del 26 settembre 1962, dg. 4684, gravante in 1° grado la particella n. 2190 RFD di Brissago, ubicazione Valeggio asciutto, di proprietà del signor V. Heinrich Bendz, Amburgo, ora eredi, a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 20 aprile 1984, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (607³)

6601 Locarno, il 12 aprile 1983

Il pretore:
Avv. G. Francini

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündigungsfrist wird das Depositenheft B Nr. 34 der Raiffeisenkasse Lenzerheide-Valbella, lautend auf den Namen Katharina Parpan, geboren 1910, Valbella, als kraftlos erklärt. (611)

7477 Filisur, den 11. April 1983

Bezirksamt Albul
Der Vize-Präsident: Gg. Janett

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 22. März 1983 folgende Obligation kraftlos erklärt:

eine Obligation der Spar- und Leihkasse des Bezirkes Pfäffikon ZH von Fr. 5000.-, Nr. 146776, datiert 10. August 1973, fällig 10. August 1979, mit Coupon per 30. September 1978, zu 5½%, lautend auf den Inhaber. (612)

8330 Pfäffikon, den 22. März 1983

Bezirksgericht Pfäffikon ZH
Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren
Die Gerichtspräsidentin: lic. iur. E. Hunziker

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Highfield Luzern AG, 6003 Luzern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Februar 1983 hat die Highfield Investments AG, Luzern, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Highfield Luzern AG, Luzern, durch Fusion zu übernehmen. Durch diese Fusion ist die Highfield Luzern AG aufgelöst.

Die Fusion ist rückwirkend auf den 1. November 1982 erfolgt.

Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, innerhalb Monatsfrist, nach der dritten Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung bei der Verwaltung der Highfield Investments AG, Pilatusstrasse 14, Luzern, anzumelden. (A366³)

6003 Luzern, den 11. April 1983

Highfield Investments AG

Sagesim S.A., Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 décembre 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans les trente jours après la troisième publication, par écrit et accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur M. Gérald Dentand, expert comptable ASE, avenue Vibert 9, case postale 242, 1227 Carouge. (A 493³)

1227 Carouge, le 7 avril 1983

Le liquidateur

S.I. Miremont Sud en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit en mains du liquidateur: Jean-Claude Messiaux, c/o Société Privée de Gérance, boulevard des Philosophes 20, 1205 Genève. (A471³)

1205 Genève, le 31 mars 1983

Le liquidateur:
Jean-Claude Messiaux

Fincomtex Investments SA (Fincomtex Investments AG), en liquidation, Bâle

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 avril 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la présente publication en mains du liquidateur, M. John A. Hilton, p.a. Finaccounting Services SA, à Genève, rue du Rhône 40. (A495³)

1204 Genève, le 12 avril 1983

Le liquidateur

Intrapox SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 mars 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur: M. Jean-Louis Pozzi, rue de la Vigie 3, 1003 Lausanne. (A470³)

1003 Lausanne, le 30 mars 1983

Le liquidateur:
Jean-Louis Pozzi

Société de Laiterie du Mont-Pèlerin

Suppression des parts sociales conformément
aux art. 874 et 733 CO

Première publication

Suivant procès-verbal de son assemblée extraordinaire du 4 novembre 1981, la société a décidé de supprimer et de rembourser les parts sociales.

Les créanciers sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Pour tous renseignements s'adresser au président, M. Claude Ducret, 1801 Le Mont-Pèlerin. (A496³)

1801 Le Mont-Pèlerin, le 11 avril 1983

Société de Laiterie du Mont-Pèlerin

Öffentliches Inventar, Fristerstreckung

Das Bezirksgericht Aarau hat am 6. April 1983 auf begründetes Gesuch hin die Frist zur Abgabe der Erklärung gemäss Art. 587 ZGB im Nachlassfall

Zubler-Bühler Adolf,

Dr. iur., geboren 1920, von Hunzenschwil, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 24. August 1982, ein weiteres Mal bis 1. Mai 1983 erstreckt. (A484)

5000 Aarau, den 14. April 1983

Bezirksgericht Aarau

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Cipolla AG, in Reute AR
Knowlic AG, in Rehetobel
Intergrund AG, in Reute AR

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragungen ist innert 30 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle geltend zu machen, andernfalls die Löschung von Amtes wegen in die Wege geleitet wird. (A494)

9100 Herisau, den 15. April 1983

Handelsregisteramt des Kantons Appenzel-Ausser Rhoden

Sommation au sens de l'art. 89 ORC

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme

Isomer SA

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A489)

1211 Genève, le 14 avril 1983

Office cantonal du registre du commerce
case postale 716, 1211 Genève 3

Ricerca eredi sconosciuti (Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 9 marzo 1983 dell'Avv. Fabio Parini, Lugano, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Spratley Julia, nata Mleynek,

vedova di William Spratley, cittadina inglese, nata a Liberes (A) il 3 febbraio 1883, figlia di Mleynek Giuseppe e Giuseppina nata Mleynekova, già domiciliata a Lugano, deceduta a San Nazzaro il 30 dicembre 1980, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A469³)

6900 Lugano, il 14 marzo 1983

Il pretore:
Avv. Sandro Patuzzo

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	3 996 164.77
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	225 833 616.30
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	153 544 602.74	Kreditoren auf Sicht	69 424 912.91
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	222 712 440.95
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon Rangrücktritt fällig 1990	186 300 753.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositen- und Einlagehefte	7 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 546 668.46	Kassenobligationen	2 137 830.78
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Obligationen-Anleihe	5 870 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Akzepten und Eigenwechsel	10 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	8 334 042.—	Sonstige Passiven	25 679 539.62
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Aktienkapital	45 000 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Gesetzliche Reserve	11 000 000.—
Wertschriften und Geldmarktpapiere		Andere Reserven	11 000 000.—
- davon GM über 180 Tage	9 270 557.15	Gewinnvortrag	857 934.21
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
	633 512 439.54		633 512 439.54

Bank Hofmann AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982
(nach Genehmigung der Anträge durch die Generalversammlung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	17 835 799.61
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	19 100 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	77 218 473.—	Kreditoren auf Sicht	211 846 463.99
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	145 276 246.50
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenhefte	36 172 025.54
- davon hypothekarisch gedeckt	6 495 977.27	Kassenobligationen	72 679 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	55 911 065.61
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	15 000 000.—
- davon hypothekarisch gedeckt	7 586 584.95	Gesetzliche Reserven	4 850 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen		Andere Reserven	22 500 000.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	403 110.02
Hypothekaranlagen			
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Bankgebäude			
Sonstige Aktiven			
	601 573 711.27		601 573 711.27

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1982

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund einschliesslich Schuldbuchforderungen	3 700 000.—	
Kantone und Gemeinden	6 700 000.—	
Banken	9 500 000.—	
Finanzgesellschaften	1 200 000.—	
Industrielle Unternehmen	2 000 000.—	
Andere	120 000.—	23 220 000.—
Inländische Pfandbriefe		900 000.—
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:		
Banken	260 000.—	
Finanzgesellschaften	9 000 000.—	
Industrielle Unternehmen		
Andere	20 000.—	9 280 000.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	460 000.—	
Andere	3 540 000.—	4 000 000.—
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere		31 963.75
Total		37 431 963.75

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	43 563 808.—
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	48 744 222.70
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	30 453 512.65

Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere	1.—
Total	1.—
Aktiven im Ausland	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	221 369 000.—
- davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	59 085 000.—
über 90 Tage	57 500 000.—
Total Bankendebitoren im Ausland	116 585 000.—

Aufwand

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982

	Fr.	Ertrag
Passivzinsen	18 610 901.85	
Kommisionsaufwand	174 699.58	26 760 384.19
Bankbehörden und Personal	11 519 773.70	392 696.72
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	1 126 525.65	17 476 894.21
Geschäfts- und Bürokosten	5 288 273.44	3 618 239.97
Steuern	5 640 000.—	1 692 676.65
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	4 400 000.—	1 251 784.70
Reingewinn	4 432 502.22	
	51 192 676.44	51 192 676.44

Gewinnverteilung

	Fr.
Saldo vortrag vom Vorjahr	470 607.80
Reingewinn pro 1982	4 432 502.22
	4 903 110.02

	Fr.
Dividende	2 400 000.—
Gesetzliche Reserven	200 000.—
Andere Reserven	1 900 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	403 110.02
	4 903 110.02

Banque Nationale de Paris (Suisse) S.A., Bâle

Bilan au 31 décembre 1982
(avant répartition des bénéfices)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	53 156 925.64
Avoirs en banque à vue		Engagements en banque à terme	965 606 426.24
Avoirs en banque à terme		- dont jusqu'à 90 jours	754 269 542.94
- dont jusqu'à 90 jours	507 301 211.46	- dont emprunt subordonné	9 744 000.—
Effets de change et papiers monétaires		Créanciers à vue	105 928 044.51
Comptes courants débiteurs en blanc		Créanciers à terme	250 422 898.31
Comptes courants débiteurs gagés		- dont jusqu'à 90 jours	162 876 518.49
- dont garantis par hypothèque	9 473 099.07	Autres passifs	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		Capital	
Avances et prêts à terme fixe gagés		Réserve légale	
- dont garantis par hypothèque	3 560 178.58	Autres réserves	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		Bénéfice reporté de 1981	107 423.07
Titres		Bénéfice de l'exercice	10 814 083.33
Participations permanentes			10 921 506.40
Immeubles à l'usage de la banque			
Autres actifs			
	1 564 475 599.78		1 564 475 599.78
Etat des titres		Indications complémentaires au bilan	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Engagements par cautions	221 465 017.49
Confédération	49 375.—	Engagements par accreditifs	484 605 785.19
Cantons et communes	3 042 610.—	Engagements de versement ou versements complémentaires sur titres et autres titres de participation	2 163.20
Banques	7 110 825.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et autres métaux précieux	3 126 099.—
Sociétés financières	39 500.—	Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux	10 326 521.41
Entreprises industrielles	709 100.—		
Autres	646 050.—		
Lettres de gage suisses			
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	2 589 825.—		
Autres	11 571 735.60		
	27 495 020.60		
Etat des participations permanentes			
	Fr.		
Actions suisses:			
Sociétés financières	82 607.—		
Autres	2.—		
Actions étrangères:			
Sociétés financières	740 001.—		
Autres	82 554.11		
	905 164.11		
	Fr.		
Montant total des actifs à l'étranger	952 642 285.54		
- dont avoirs en banque jusqu'à 90 jours d'échéance	528 346 293.61		
à échéance plus éloignée	141 392 644.60		
Charges		Produits	
	Fr.		Fr.
Intérêts débiteurs	123 059 392.81	Intérêts créanciers	136 618 919.73
Commissions	1 144 345.60	Produit des effets de change et des papiers monétaires	1 731 767.83
Organes de la banque et personnel	14 477 642.18	Commissions	22 110 951.46
Contributions aux institutions de prévoyance du personnel	1 011 974.61	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	4 163 785.88
Frais généraux et de bureau	5 846 508.67	Produit des titres	2 343 674.64
Impôts	1 719 577.80	Produit des participations permanentes	18 150.—
Pertes, amortissements et provisions	11 035 362.95	Divers	2 121 638.41
Bénéfice net	10 814 083.33		
	169 108 887.95		169 108 887.95
Proposition de répartition du bénéfice de l'exercice 1982			
	Fr.		
Bénéfice net de l'exercice	10 814 083.33		
(contre Fr. 10 019 346.32 pour l'exercice 1981)			
auquel vient s'ajouter le report à nouveau de 1981	107 423.07		
	10 921 506.40		
qui se répartit comme suit:	Fr.		
Distribution d'un dividende de 13%	5 200 000.—		
Allocation à la réserve légale	1 800 000.—		
Allocation aux autres réserves	3 000 000.—		
Allocation aux institutions sociales du personnel	450 000.—		
Report à nouveau	471 506.40		
	10 921 506.40		

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Generaldirektion PTT wird voraussichtlich folgende Aufträge vergeben:

- Kreisförderanlagen für Postsäcke
- Liefertermin: 1984
- Lieferort: Zürich und Luzern
Neubauten Postbetriebsgebäude

Die Wartung muss durch einen in der Schweiz domizilierten Unterhaltungsdiens gewährleistet werden können. Die Lieferfirma verpflichtet sich, während der ganzen Betriebsdauer die Nachlieferung sämtlicher Ersatzteile zu garantieren.

Vorgesehen ist die selektive Offertanfrage. Leistungsfähige Firmen, die sich für die vorstehende Lieferung interessieren, können sich bis zum 15. Mai 1983 melden.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

3030 Bern, den 5. April 1983

Generaldirektion PTT
Hauptabteilung Posttechnik

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de marchandises

La Direction générale des PTT a l'intention d'adjuger les commandes ci-après:

- Installations de transport des sacs postaux
- Délai: 1984
- Lieu de livraison: Zurich et Lucerne
nouveaux bâtiments postaux

L'entretien des appareils est garanti par un service adéquat domicilié en Suisse. Le fournisseur des installations s'engage à fournir les pièces de rechange nécessaires durant toute la durée d'exploitation des installations.

Est prévue la procédure d'appel d'offres sélective. Les entreprises qualifiées qui s'intéressent à la livraison précitée peuvent s'annoncer jusqu'au 15 mai 1983.

L'échange de correspondance aura lieu en langue allemande ou française.

3030 Berne, le 5 avril 1983

Direction générale des PTT
Division principale de la technique postale

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» 1982 (55. Jahrgang) können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes bezogen werden. Der braune Einband mit Goldprägung ist so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Mitteilungen der Kommission für Konjunkturforschung mitgebunden werden können.

Die Einbanddecke kann unter Vorauszahlung von Fr. 6.— auf Postcheckkonto 30-520 beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, bestellt werden. (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheins anbringen.)

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1982 (55e année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

GATT Code des normes: Notification 83.56

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>JAPON</u>
2. Organisme responsable: Division des normes pour les matériaux, Département des normes, Office des sciences et de la technologie industrielles du Ministère du commerce extérieur et de l'industrie
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☐ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☒ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): 1) Balances de cuisine à usage domestique (NCCD: 84.20) 2) Pèse-bébés à usage domestique (NCCD: 84.20)
5. Intitulé: Modification des prescriptions techniques pour les balances susindiquées à affichage digital, conformément à la loi sur les poids et mesures.
6. Teneur: Ajouter des prescriptions techniques concernant les dispositifs d'affichage digital.
7. Objectif et justification: Sécurité des mesures
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi japonaise sur les poids et mesures. La modification sera publiée dans KAMPO (Journal officiel) lorsqu'elle aura été adoptée.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 avril 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.57

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>CANADA</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la santé nationale et du bien-être social
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Simulateurs de radiothérapie
5. Intitulé: Modifications apportées aux règlements sur les dispositifs émettant des radiations
6. Teneur: Ces modifications établissent, pour les simulateurs de radiothérapie: a) les normes de conception, de fabrication et de fonctionnement; b) l'obligation d'y inscrire des mises en garde; et c) l'obligation de donner des instructions appropriées pour l'installation, l'entretien et le fonctionnement
7. Objectif et justification: Non cité
8. Documents pertinents: 1) La Gazette du Canada, Partie I, 5 mars 1983, pp. 2051 à 2061 2) Règlements sur les dispositifs émettant des radiations 3) La Gazette du Canada, Partie II, après l'adoption
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Non cité
10. Date limite pour la présentation des observations: 27 avril 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.58

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>ETATS-UNIS</u>
2. Organisme responsable: Administration nationale pour la sécurité de la circulation routière (178)
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles (Chap. 87 de la NCCD)
5. Intitulé: Normes fédérales de sécurité concernant les véhicules automobiles: vitrages
6. Teneur: Il est projeté de modifier la norme de sécurité n° 203 (vitrages) pour autoriser l'installation de pare-brise et de vitres en verre et matières plastiques sur les véhicules automobiles, et d'adopter des prescriptions d'aptitude du produit à l'emploi expressément conçues pour assurer que les vitrages en verre et matières plastiques répondent aux conditions de sécurité et d'emploi requises.
7. Objectif et justification: Sécurité
8. Documents pertinents: 48 Federal Register 10097, 10 mars 1983; 49 CFR partie 571; sera publié après adoption dans le Federal Register
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer
10. Date limite pour la présentation des observations: 18 avril 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 83.59

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>NOUVELLE-ZELANDE</u>
2. Organisme responsable: Service des produits alimentaires, Division de la santé publique, Ministère de la santé
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 ☒ , 2.6.1 ☐ , 7.3.2 ☐ , 7.4.1 ☐ , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Divers produits alimentaires
5. Intitulé: Réglementation de 1973 concernant les produits alimentaires et les produits pharmaceutiques, modification n° 7
6. Teneur: Réglementation applicable à l'étiquetage des ingrédients, au marquage des dates et à l'indication des instructions de stockage. En outre, des contrôles de la teneur déclarée en vitamines et minéraux ont été établis et les normes applicables à certaines produits alimentaires ont été modifiées, compte tenu des connaissances technologiques les plus récentes. La réglementation a été modifiée dans le cas des normes applicables au vin et le teneur en alcool de toutes les boissons alcooliques devra être déclarée. Une nouvelle partie IIA traite de la composition des produits alimentaires pour lesquels il n'existe pas d'autres normes
7. Objectif et justification: Mesures prises pour la protection des consommateurs et la santé publique
8. Documents pertinents: Le document de base est la Loi de 1969 sur les produits alimentaires et les produits pharmaceutiques
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Les prescriptions en matière d'étiquetage entrent en vigueur dans un délai de deux ans. Les autres prescriptions entrent en vigueur deux semaines après leur parution au Journal officiel
10. Date limite pour la présentation des observations: 21 avril 1983
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OPAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09



Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

Ausgabe einer 4 $\frac{5}{8}$ % Anleihe

Serie 41, 1983-91 von Fr. 70 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der 7 $\frac{1}{2}$ % Anleihe, Serie 15 1975-83 von Fr. 30 000 000 und zur Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken.

- Laufzeit:** 8 Jahre fest.
- Sicherheit:** 45 Mitgliedbanken verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt.
- Kotierung:** an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich wird beantragt.
- Emissionspreis:** 100% für Konversion und Barzeichnung.
- Emissionsfrist:** vom 15. bis 21. April 1983, mittags.
- Lieferung:** 15. Mai 1983. Auf Barlieferungen, die am Montag, 16. Mai 1983, an den Schaltern erfolgen, wird kein Verzugszins verrechnet.

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen.



Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 28. April 1983, 17 Uhr, Konferenzzimmer, Seestrasse 404, 8038 Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1982.
2. Geschäftsbericht 1982.
3. Kenntnisnahme vom Bericht der Kontrollstelle; Abnahme der Jahresrechnung 1982.
4. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Aktivsaldos.
6. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat und Verwaltungsratspräsident;
 - b. Kontrollstelle.
7. Diverses und Umfrage.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. April 1983, 12 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Seestrasse 404, 8038 Zürich, bezogen werden.

Die Jahresrechnung 1982, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag des Verwaltungsrates über die Gewinnverwendung liegen ab 18. April 1983 am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Bäch, den 7. April 1983

Der Verwaltungsrat



Wasserwerke Zug Aktiengesellschaft

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur 91. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 5. Mai 1983, 16 Uhr, in das Theater Casino, in Zug, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 13. Mai 1982.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1982; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Geschäftsbericht;
 - b. Jahresrechnung;
 - c. Verwendung des Rechnungsergebnisses;
 - d. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Kapitalerhöhung:
 - a. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 8 000 000 auf Fr. 10 000 000;
 - b. Feststellung der Zeichnung und Einzahlung des Nennwertes der neuen Aktien.
5. Statutenänderungen (§ 5, § 20.6, § 20.7).
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten, Geschäftsbericht und Jahresrechnung samt dem Bericht der Kontrollstelle an der Generalversammlung sowie die Anträge des Verwaltungsrates können vom 26. April bis 3. Mai 1983, gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei allen Bankinstituten mit Domizil in Zug sowie deren Niederlassungen bestellt werden.

Die erwähnten Unterlagen liegen ausserdem am Sitz der Gesellschaft, Poststrasse 6, 6301 Zug, zur Einsicht auf.

Nach dem 3. Mai 1983 können keine Eintrittskarten mehr abgegeben werden.

Zug, den 28. März 1983

Der Verwaltungsrat

fz Frischdienst Zürich AG, Zürich

vormals AG Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM)

Einladung zur 74. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 28. April 1983, 17 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung 1982; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht sowie Bericht und Antrag der Kontrollstelle liegen ab 18. April 1983 auf dem Sekretariat der Gesellschaft zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Versammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

fz Frischdienst Zürich AG
vormals AG Vereinigte Zürcher Molkereien (VZM)

IPU Aktiengesellschaft, Zug

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 29. April 1983, 16 Uhr, in den Büros der IPU Aktiengesellschaft, Hirschengraben 13, 7. Stock, Luzern.

Traktanden:

1. Feststellung der Präsenzen.
2. Protokoll der letzten Generalversammlung.
3. Bericht des Verwaltungsrates; Rechnungen 1. Mai 1979 bis 30. April 1982.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Entlastung der Organe.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Zug, den 15. April 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Dr. A. Müller-Marzohl

Sitzlift Wasserngrat AG, Gstaad

Die Aktionäre werden eingeladen zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 29. April 1983, um 16.30 Uhr, im Hotel Bernerhof, in Gstaad.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung 1982 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
4. Wahlen:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, können ihre Zutrittskarte bis spätestens am 26. April 1983 gegen Hinterlage der Aktien bei Ihrer Depotbank bei der Kantonalbank von Bern, Gstaad bei der Spar- & Leihkasse Thun, Gstaad bei der Saanen Bank, Saanen und Gstaad bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Gstaad beim Schweizerischen Bankverein, Gstaad sowie bei der Eingangskontrolle zur Generalversammlung beziehen.

Im Aktienregister eingetragenen Namenaktionären werden die Zutrittskarte und der Geschäftsbericht mit der Post zugestellt. In der Zeit vom 18. bis mit 29. April 1983 werden keine Übertragungen von Namenaktien vorgenommen.

Der Geschäftsbericht für 1982 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 18. April 1983 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft, Hotel Palace, in Gstaad, auf.

Falls sich ein Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen will, ist er gebeten, sich der Vollmacht auf der Rückseite der Zutrittskarte zu bedienen. Gemäss Art. 8 der Statuten kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch einen andern Aktionär vertreten lassen. Namenaktionäre nur durch einen andern Namenaktionär. Wenn Sie Ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten an die Sitzlift Wasserngrat AG, Gstaad, Postfach 31, 4503 Solothurn, zustellen, werden wir gerne dafür besorgt sein, dass Ihr Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt wird.

Sitzlift Wasserngrat AG, Gstaad
Der Präsident: Truls D. Berg

Albula Verwaltungs- und Beteiligungs AG Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 2. Mai 1983, 11.15 Uhr, in das Büro von Herrn Rechtsanwalt Dr. A. Reichstein, Löwenstrasse 2, 8001 Zürich. Anschliessend gemeinsames Mittagessen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes.
2. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1982 und Beschlussfassung über die Behandlung des Reingewinnes.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Wahlen.
5. Festsetzung der Entschädigung an den Verwaltungsrat und die Kontrollstelle.
6. Varia.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 22. April 1983 am Versammlungsort zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Chur, den 15. April 1983

Der Verwaltungsrat



Parquet und Holzbau AG, Bern

Einladung zur 85. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 29. April 1983, um 18 Uhr, in Bern, Restaurant Bürgerhaus (Schützenstube).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1982.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1982, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Inhaberaktien weisen sich über ihren Aktienbesitz durch Vorlage ihrer Aktientitel oder Bescheinigung einer Bank über ihren Aktienbesitz aus.

Bern, den 11. April 1983

Der Verwaltungsrat



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft

Donnerstag, den 28. April 1983, nachmittags 16 Uhr, im Zentrum Schluefweg, Kloten.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der Generalversammlung vom 13. Mai 1982.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1982.
4. Entlastung des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.
5. Verwendung des Rechnungsergebnisses.
6. Ergänzungswahl als Mitglied des Verwaltungsrates und als Verwaltungsratspräsident (Rest Amtsdauer 1982 bis 1985).
7. Wahl der Kontrollstelle für das laufende Geschäftsjahr 1983.
8. Verschiedenes.

Anschliessend: Lichtbilderbericht.

Zu Traktandum 6:

Für den aus Altersgründen zurücktretenden Verwaltungsratspräsidenten, Herrn A. Schaffner, Winterthur, wird den Aktionären die Wahl von Herrn alt Bundesrat Dr. Fritz Honegger zum Mitglied und Präsidenten des Verwaltungsrates vorgeschlagen.

Das Original des Berichtes der Kontrollstelle liegt am Sitz der Gesellschaft, in 8058 Zürich-Flughafen, zur Einsicht auf.

In der Zeit vom 23. März bis 28. April 1983 werden im Aktienregister keine Eintragungen von Aktionären vorgenommen.

Wir bitten Sie, nur die Parkplätze beim Zentrum Schluefweg zu benutzen und danken Ihnen dafür.

8058 Zürich-Flughafen, den 22. März 1983

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: A. Schaffner

Sesselbahn Innerwengen-Allmend AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 28. April 1983, um 15.45 Uhr, im Hotel Bernerhof, in Wengen.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1982.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 18. April 1983 bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, Harderstrasse, Interlaken, zur Einsichtnahme auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens am 27. April 1983, 12 Uhr, bei der Kantonalbank von Bern, in Interlaken, sowie bei ihrem Zweigbüro, in Wengen; bei der Spar- und Leihkasse, in Bern, oder bei der Direktion der Bahnen der Jungfrauregion, in Interlaken, bezogen werden.

Interlaken, den 15. April 1983

Der Verwaltungsrat

Sportbahnen Atzmännig AG, Goldingen

Einladung zur 21. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 26. April 1983, um 16. Uhr, im Hotel Talstation Atzmännig, Hintergoldingen.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler.
2. Protokoll der 20. ordentlichen Generalversammlung vom 15. Juni 1982.
3. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
5. Statutarische Wahlen:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bericht der Kontrollstelle, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 15. April 1983 im Büro der Sportbahnen Atzmännig AG, in Hintergoldingen; bei der Bank vom Linthgebiet, in Uznach und deren Filialen, sowie bei der Zürcher Kantonalbank, in Rütli, zur Einsicht auf.

Zutrittskarten können gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Versammlungstag, ab 15 Uhr, im Büro des Hotels Talstation (Skiliftkasse) bezogen werden.

Goldingen, den 15. April 1983

Der Verwaltungsrat

Bank Albis, Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, 27. April 1983, 11.30 Uhr, bei unserem Sitz in Chiasso, Corso San Gotardo 89.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1982.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982;
 - b. Verwendung des Reingewinnes;
 - c. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
5. Varia.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle werden in der Bank zur Einsicht aufgelegt.

Zürich, den 12. April 1983

Der Verwaltungsrat

Niederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, Zürich

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 6. Juni 1983, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Glärnischstrasse 36, 8002 Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1982.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1982, die Bilanz per 31. Dezember 1982, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie der Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen ab 25. April 1983 am Geschäftssitz und bei den Filialen Genf, Lausanne, Freiburg, Bulle und Neuenburg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 26. Mai 1983 am Geschäftssitz bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Basler Freilager AG

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 4. Mai 1983, um 17.45 Uhr, im Sitzungszimmer der Basler Handelskammer, St. Alban-Graben 8, Basel, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 3. Juni 1982.
2. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1982; Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Antrag und Beschlussfassung über die Änderung des § 10 der Statuten.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Allfälliges.

Bilanz und Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1982, der Bericht der Kontrollstelle, das Protokoll der letzten Generalversammlung sowie der neue Wortlaut der Statuten liegen von heute an im Büro der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf.

Basel, den 15. April 1983

Basler Freilager AG:
Der Verwaltungsrat

Bodenkreditbank in Basel

Dividendenauszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. April 1983 wird der Coupon Nr. 21 unserer Aktien Nm. 1 bis 30 000 von nom. Fr. 100.-, mit Fr. 7.- brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, mit

Fr. 4.55 netto je Aktie

ab 15. April 1983 eingelöst.

Die Auszahlungen erfolgen an unserer Kasse sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins.

Basel, den 15. April 1983

Die Direktion



CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. April 1983 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien, nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1982 ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 22)

Fr. 65.- netto

Namenaktien (Coupon Nr. 22)

Fr. 65.- netto

Kilchberg, den 14. April 1983

Der Verwaltungsrat

Ville d'Yverdon

Emprunt 5¼% 1973-88 de fr. 12 000 000

(Numéro de valeur 22 001)

Remboursement anticipé

Faisant usage des conditions d'émission, la commune d'Yverdon dénonce le remboursement par anticipation de cet emprunt pour l'échéance du 20 juillet 1983.

Les titres cesseront de porter intérêt dès cette date. Les obligations, munies de tous les coupons non échus, seront remboursables au pair

à la Caisse communale à Yverdon
à la Banque Cantonale Vaudoise
aux caisses des établissements faisant partie de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Une offre de conversion est prévue début juillet 1983.

Lausanne, le 12 avril 1983

Par ordre:
Banque Cantonale Vaudoise

Roll-Skate SA, Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 avril 1983, à 16 h. 30, en l'étude du notaire Pierre Demiéville, à Payerne, rue de Lausanne 7.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Modification de l'art. 12 des statuts.
3. Divers.

Le projet du procès-verbal de modification statutaire est à la disposition des actionnaires en l'étude du notaire Demiéville.

André & Cie SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

pour mercredi 4 mai 1983, à 11 h. 30, au siège social, chemin Messidor 7, Lausanne.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, ainsi que le bilan et le compte de pertes et profits, seront à la disposition des actionnaires dès le 18 avril 1983.

Lausanne, le 6 avril 1983

Le conseil d'administration

Laboratoires Sauter SA, Vernier GE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire

le 27 avril 1983, à 11 h. 30, au siège social, avenue de l'Etang 46, Vernier GE, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil sur l'exercice 1982.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes; décharge au conseil.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Les cartes d'admission et de vote à l'assemblée sont délivrées par le siège social des Laboratoires Sauter SA où les actions doivent être déposées et où les rapports du conseil d'administration et du contrôleur peuvent être consultés.

Vernier GE, le 11 avril 1983

Le conseil d'administration

Bago SA

Convocation assemblée générale

mardi 26 avril 1983, à 15 h., au siège social de la société, chemin du Vieux Vesenz 28, 1222 Genève.

SI Alfred Anthonioz, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire 1983

le vendredi 13 mai 1983, à 11 h., au domicile de la société.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le président du conseil d'administration

Gabriel Fleury SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 6 mai 1983, à 11 h. 30, au siège de la société, à Bramois.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Les intéressés devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Les comptes, le rapport de gestion ainsi que le rapport des contrôleurs sont à disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

Installations Mécaniques Crosets-Portes du Soleil SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 29 avril 1983, à 16 h., à l'Hôtel Communal de Val-d'Illiez.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences de 15 h. à 16 h.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport de gestion.
4. Comptes de l'exercice 1982.
5. Rapport des contrôleurs et approbation des comptes.
6. Répartition du bénéfice de l'exercice.
7. Décharge aux organes responsables.
8. Désignation de l'organe de contrôle.
9. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau d'exploitation de la société aux Crosets-sur-Val-d'Illiez et en l'étude de Me Gabriel Monay, avocat-notaire, à Monthey, place du Tübingen 5.

Les actionnaires se légitimeront en présentant leurs actions ou un certificat bancaire.

Val-d'Illiez, le 7 avril 1983

Le conseil d'administration

Bains de la Motta SA, Fribourg

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le mercredi 11 mai 1983, à 16 h., à la salle des Conférences, rue de Zaehringen 102, 3e étage, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires du 14 mai 1982.
2. Présentation du rapport de gestion, des comptes de l'exercice 1982 et du rapport des contrôleurs.
3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1982.
4. Décharge au conseil d'administration et à la direction.
5. Nominations.
6. Transformation de la buvette.
7. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société, Hôtel de Ville, 2e étage (service des finances) où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des propriétés d'action, jusqu'au vendredi 29 avril 1983, à 10 h. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée de la salle.

Le conseil d'administration

Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques
(Numéro de valeur 917.829)

Avls de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1983 de US \$ 0.07 sur les actions souscrites jusqu'au 7 avril 1983 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 27 avril 1983 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)
Retenus supplémentaire d'impôts USA

US \$ 0.04725
US \$ 0.0105

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1982 (en traduction française, allemande et italienne) est disponible auprès du domicile ci-dessous.

Genève, le 5 avril 1983

Les représentants en Suisse:
Hentsch & Cie
rue de la Corrairie 15
1211 Genève 11

Ticino Società d'assicurazioni sulla vita Lugano

I Signori azionisti e l'ufficio di revisione sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno venerdì 6 maggio 1983, alle ore 10.30, presso la sede sociale a Lugano, via della Posta 4, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Verbale assemblea 1982.
2. Relazione del consiglio di amministrazione sull'esercizio 1982.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Approvazione del conto, scarico all'amministrazione.
5. Destinazione dell'utile di esercizio.
6. Eventuali.

Il bilancio e il conto economico, chiusi al 31 dicembre 1982, il rapporto del consiglio di amministrazione e il rapporto dell'ufficio di revisione sono a disposizione degli azionisti presso la sede sociale a partire dal 25 aprile 1983.

All'assemblea generale ordinaria farà seguito una

assemblea generale straordinaria

con il seguente

Ordine del giorno:

Modifica degli art. 1 e 15 degli statuti.

Lugano, il 12 aprile 1983

Per il consiglio d'amministrazione
Il presidente: Avv. A. Veladini

Nichtigerklärung

Die Sparhefte Nr. 01.088864.0, 01.112718.1, 01.112719.6, 01.112720.8, 01.112721.3, 01.132518.3 und 01.132519.9 der Ersparniskasse Biel werden vermisst.

Der allfällige Inhaber dieser Sparhefte wird hiermit aufgefordert, dieselbe innert dreissig Tagen, unter Nachweis seiner Rechte, bei der Ersparniskasse Biel vorzuweisen. Andernfalls wird der Gläubiger die Urkunden im Sinne von Art. 90 OR als kraftlos erklären.

Biel, den 11. April 1983

Ersparniskasse Biel

Annulation d'un carnet d'épargne

Le carnet d'épargne no 1.420.198.04 de la Banque Cantonale de Berne, Malleray, a été égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale de Berne.

Malleray, le 12 avril 1983

Banque Cantonale de Berne, Malleray

Aufruf

Das Sparheft der Kantonalbank von Bern, Meiringen, Nr. 2.130.028.05 wird vermisst.

Der Gläubiger wird dasselbe gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen dreier Monate der Kantonalbank von Bern, Meiringen, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Meiringen, den 12. April 1983

Kantonalbank von Bern, Meiringen

Privatdetektel

empfiehlt sich für sämtliche vertraulichen Spezialaufträge

DHB - Basel

Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

Zu verkaufen**Branchen-adressen**

Anzahl ca. 170 000 Adressen gespeichert auf Magnetbänder oder Magnetplatten. Günstiger Preis.

Tel. 042 72 44 40

Wir übernehmen gegen bar für Exportzwecke, Liquidations- und Restposten aller Art von Fabriken, Versicherungen, Banken und Konkursverwaltern

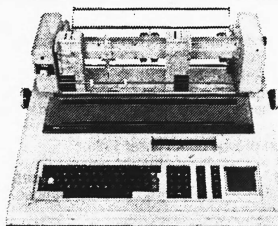
Firma Tadroskin

Friedentalstrasse 7, 6004 Luzern, Telefon 041 36 42 24 oder Telex 862742 tad ch

Der Microcomputer mit Magnetkonten:

Pebe Microcomputer 600

- Preisgünstiger Buchungs- und Fakturierauftrag
- Einfache Bedienung
- Kapazität des Magnetkontos: 200 Alpha- oder 400 numerische Zeichen pro Seite
- Bedienerführung über Zeilen-Display
- Standard-Programme: Hauptbuch, Debitoren, Kreditoren, Lohn, Fakturieren/Buchen



pebe

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Tel. 054 - 3 31 21

Das klingt ja gut:

- ☐ Senden Sie uns bitte detaillierte Unterlagen.
- ☐ Rufen Sie uns bitte an; wir haben noch Fragen.
- ☐ Ihr Kundenberater sollte uns den Pebe Microcomputer 600 am besten einmal vorführen.

Name:

Tel.:

Firma:

Adresse:

Pebe Microcomputer 600.

Mit dem Pebe-typischen Kundendienst.

Inserate erschliessen den Markt



Jean-Paul Rochat

Übersetzungsbüro / Bureau de traductions / Translation agency

CH-8700 Küsnacht-Zürich
Seestrasse 231
Postfach 212

Tel. 01 - 910 58 41
910 78 73 / 910 78 77

Postcheck-Nr. 80-28612
Telex 54037

Übersetzungen in
allen Kultursprachen
und Fachgebieten

Traductions toutes
langues, tous genres

Translations
in all languages
and subject areas

Übersetzungen SIND Vertrauenssache!



Sehr geehrte Herren,

wie kommen eigentlich die guten Geschäftsabschlüsse erfolgreicher Männer zustande? Längst bekannt: Selbstsicherheit... Vertrauenswürdigkeit... Sprachgewandtheit... u. a. Und bei fremdsprachigen Verhandlungspartnern? DURCH GUTE ÜBERSETZUNGEN! u. a. Jedes Wort wohlüberlegt! Jede Redewendung überzeugend! Jeder Satz eine erfolgreiche Adaptation des Ursprungstextes!

Diese Spitzenleistung erbringt

JEAN-PAUL ROCHAT, das Übersetzungsbüro seit mehr als 20 Jahren bekannt und beauftragt von Grossfirmen mit internationalen Operationsgebieten.

Wer kennt nicht die unsäglichen Probleme von folgeschweren Fehlinterpretationen mangels Wortschatzes, Einfühlungsvermögens oder Sachkenntnis? Aus diesem Grunde übersetzen unsere Dolmetscher in ihre Muttersprachen und Fachgebiete. Das schätzen unsere Auftraggeber ganz besonders.

Unser Mitarbeiterstab von mehr als 1000 Spezialisten

übersetzt für Sie in mehr als 45 Sprachen. Prompt und zuverlässig.

Diskrete und bestens ausgewiesene Simultanübersetzer entlasten Sie zu Ihrer vollsten Zufriedenheit bei Kongressen, Tagungen oder Konferenzen.

Auch für Ihre ganz speziellen Angelegenheiten, einfacher oder komplexer Natur, erarbeiten unsere Spezialisten zielgerichtete „Mass“-Übersetzungen. Verlangen Sie unsere Tarifrliste oder beauftragen Sie uns gleich mit Ihrer nächsten Übersetzung.

Ihr Vertrauen sei uns Verpflichtung!

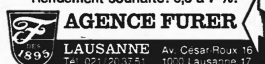
Mit freundlichen Grüßen

PS.: Brandeiliges können Sie gern per Telex übermitteln und empfangen.

SVD

Nous cherchons, pour l'un de nos clients, un bon immeuble locatif dans la région lausannoise.

Fonds propres à disposition: Fr. 500.000.- (vente en nom propre). Rendement souhaité: 6,5 à 7 %.



AGENCE FURER

LAUSANNE Av. César Roux 16

Tel. 021 26 37 51 1000 Lausanne 12

Lohnkosten senken!

Arbeitszeit erfassen mit der Stempeluhr für

Fr. 985.-

Oma AG
Gutstrasse 86
8055 Zürich
Tel. 01 463 05 75

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursverwaltern, Banken usw.

Roby's Überschusswaren AG

Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1979-1981

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuaufgabe früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.